Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 102 (1984)

Heft: 198

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 55.–, halbj. Fr. 33.–, Ausland Fr. 70. – jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 55.–, un semestre fr. 33.–, étranger fr. 70.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 60 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 198 – 3057

Bern, Samstag, 25. August 1984 — 102. Jahrgang
Berne, samedi, 25 août 1984 — 102e année

No 198 – 25. 8. 1984

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 331755–331799

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bauausschreibungen – Soumissions de travaux de construction.

GATT Code des normes: Notifications.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (3846²)

Gemeinschuldner: **Bucher Jules**, geb. 1938, von Wolhusen LU, Universitätstrasse 91, 8033 Zürich, Wirt des Restaurants Linde, Oberstrass-Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 15. August 1984.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. September 1984.

8028 Zürich, den 22. August 1984 — Konkursamt Fluntern-Zürich, Postfach 150, 8028 Zürich

Kt. Zürich (3849)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: **Caravan Tanner AG**, Handel mit Wohnwagen und Caravan-Artikeln, mit Sitz in 8600 Dübendorf, Zürichstrasse 141.

Datum der Konkurseröffnung: 20. August 1984.

Eingabefrist: bis 14. September 1984.

Die Publikation über die Art des Verfahrens, die Eingabefrist usw. erfolgt später.

8600 Dübendorf, den 22. August 1984 — Konkursamt Dübendorf, Bettlistrasse 28, 8600 Dübendorf

Kt. Zürich (3654¹)

Gemeinschuldner: **Achermann Bernhard**, geb. 1952, von Ennetbürgen NW, Maurer, Burstwiesenstrasse 41, 8606 Greifensee ZH, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Norach, Achermann + Noro, Baugeschäft, Burstwiesenstrasse 41, 8606 Greifensee ZH.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Mai 1984.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. September 1984.

8610 Uster, den 8. August 1984 — Konkursamt Uster: M. Pfister, Notar-Stellvertreter

Kt. Luzern (3847)

Gemeinschuldner: **Studer Hansruedi**, geb. 12. August 1952, von Werthenstein, Maler, Sonnmattrain 11, Adligenswil.

Konkurseröffnung: 2. August 1984 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 14. September 1984.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 22. August 1984 — Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (3848)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Der Nachlass des am 9. August 1984 verstorbenen **Oechslin Werner Josef**, geboren am 22. November 1946, von Einsiedeln, Alteisenhändler, ledig, wohnhaft gewesen Dattenmattstrasse 16, Kriens, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Konkurseröffnung: 20. August 1984.

Eingabefrist: bis 14. September 1984.

Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 22. August 1984 — Konkursamt Luzern-Land

Kt. Schwyz (3792)

Gemeinschuldnerin: **Aquamarin AG**, mit Sitz in 8835 Feusisberg, Belair 1, c/o Kurt Schwegler, ehemals in 6300 Zug, Baarerstrasse 57, c/o Kreivo AG.

Datum der Konkurseröffnung: 30. April 1984

Summarisches Verfahren (Aufgrund einer Kostenbevorschussung nach unserer Einstellungs-Publikation vom 9. Juni 1984, SHAB Nr. 133-2093).

Eingabefrist: 15. September 1984.

8832 Wollerau, den 21. August 1984 — Konkursamt Höfe: Hans Paul Zangerl, Notar

Kt. Solothurn (3793)

Gemeinschuldner: **Yurddas Erhan**, türkischer Staatsangehöriger, Drosselweg 16, 2544 Bettlach, Inhaber der Einzelfirma Erhan Yurddas, Import von und Handel mit Lebensmitteln en gros, Dorfstrasse 22, 2545 Selzach.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Juli 1984

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. September 1984.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis 14. September 1984 beim Konkursamt Grenchen nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Es steht allen Gläubigern und weiteren Interessenten frei, selbst Kaufsofferten innert der Eingabefrist beim Konkursamt Grenchen einzureichen. Allfällige Eigentums- oder Drittansprachen sind sofort geltend zu machen, spätestens jedoch bis 14. September 1984, unter Vorlage der Beweismittel.

2540 Grenchen, den 20. August 1984 — Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach

Kt. Basel-Landschaft (3808)

Gemeinschuldnerin: Firma **Hilden Design AG**, Werbeagentur, Sonnenhofring 30, 4153 Reinach BL.

Datum der Konkurseröffnung: 31. Juli 1984 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 15. September 1984.

4144 Arlesheim, den 25. August 1984 — Konkursamt Arlesheim

Kt. Aargau (3804)

Gemeinschuldner: **Reber Hans-Rudolf**, 1956, von Schangnau BE, Karosseriespengler, Seminarstrasse 71, 5430 Wettingen.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Juni 1984 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. September 1984.

5400 Baden, den 21. August 1984 — Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3802)

Gemeinschuldner: **Germann Franz**, 1948, von Lipperswil und Sonterswil TG, Spengler Dreher, Schulstrasse 3, 5415 Nussbaumen.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Juli 1984 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. September 1984.

5400 Baden, den 21. August 1984 — Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3805)

Gemeinschuldnerin: Firma **Interex AG**, Betrieb eines Handelsgeschäftes, Übernahme und Vermittlung von in- und ausländischen Vertretungen, Planung, Projektierung, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Elektrogeräten sowie technische Beratung auf diesem Gebiet, ferner Import und Export von Waren aller Art, Bäderstrasse 24, 5400 Baden.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Juli 1984 (Überschuldung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. September 1984.

Beim Konkursamt Baden liegt ein schriftliches Kaufsangebot für die Übernahme des Inventars in Höhe von Fr. 5700.– vor. Gläubiger und Dritte können bis zum 14. September 1984 bei der Konkursverwaltung schriftlich höhere Kaufsofferten einreichen. Bei Eingang solcher Angebote findet unter den Offerenten eine interne Steigerung statt. Die Verrechnung des Kaufpreises mit der Konkursforderung ist ausgeschlossen.

Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 108 537 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

5400 Baden, den 21. August 1984 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3803)

Gemeinschuldner: **JUDITH Hans**, 1946, von Täuffelen BE, Optiker, Schlierenstrasse 46, 5400 Ennetbaden, Geschäft: Opticus, Mittlere Gasse 16, 5400 Baden.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Juli 1984 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. September 1984.

Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis längstens 14. September 1984 schriftlich Einspruch beim Konkursamt Baden erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven in den Geschäftsräumen ermächtigt.

5400 Baden, den 21. August 1984 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3800)

Gemeinschuldner: **Bösch Josef**, 1943, von Gaiserwald SG, kfm. Angestellter, Kronengasse 20, 5400 Baden, früher in Zürich, Albisstrasse.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Juli 1984 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. September 1984.

5400 Baden, den 21. August 1984 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3801)

Gemeinschuldner: **Meier René**, 1958, von Dintikon AG, Monteur, im Tobelacker 5, 5406 Baden-Rütihof, früher in Spreitenbach mit Geschäft in Mellingen.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Juli 1984

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. September 1984.

Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis längstens 14. September 1984 schriftlich Einspruch beim Konkursamt Baden erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt.

5400 Baden, den 21. August 1984 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3797)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Liquidat: **Marx Hugo**, 1931, von Zürich, wohnhaft gewesen Staldenstrasse 30, 5417 Untersiggenthal, gestorben am 10. Mai 1984.

Datum der Liquidationseröffnung: 5. Juli 1984

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. September 1984.

Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis längstens 14. September 1984 schriftlich Einspruch beim Konkursamt Baden erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt.

5400 Baden, den 21. August 1984 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3796)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Liquidat: **Walder Armin Richard**, 1946, von Hombrechtikon, wohnhaft gewesen in 5412 Gebenstorf, Unterriedenstrasse 33, gestorben am 30. Oktober 1983.

Datum der Liquidationseröffnung: 12. Juli 1984

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. September 1984.

Die infolge des Schuldenrufes bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

5400 Baden, den 21. August 1984 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3795)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Liquidat: **Tanner Ernst Emil**, 1912, von Altbüron LU, wohnhaft gewesen in 5417 Untersiggenthal, Dorfstrasse 48, gestorben am 15. Juni 1984.

Datum der Liquidationseröffnung: 18. Juli 1984

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. September 1984.

5400 Baden, den 21. August 1984 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3799)

Gemeinschuldner: **Hosig Jürg**, 1955, von Splügen und Nufenen, Hochbauzeichner, Aeschstrasse 6a, 5430 Wettingen, früher in Gippingen AG.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Juli 1984 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. September 1984.

5400 Baden, den 21. August 1984 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3798)

Gemeinschuldnerin: Firma **Orthopädie Strebel AG**, Betrieb von orthopädischen Ateliers, Handel mit orthopädischen Artikeln, Kirchweg 7, 5400 Baden, früher Mellingerstrasse 1.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Juli 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. September 1984.

Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger schriftlich Einspruch beim Konkursamt Baden bis längstens 14. September 1984 erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt.

Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 106 451 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

5400 Baden, den 21. August 1984 Konkursamt Baden

Ct. Ticino (3807)

Fallita: **Acquatec S.A., Grancia.**

Data dell'apertura di fallimento: 4 luglio 1984 decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Prima assemblea dei creditori: 3 settembre 1984, alle ore 10, presso la sala incanti UEF, Palazzo giustizia, via Bossi 2a, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 25 settembre 1984.

6900 Lugano, il 24 agosto 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

Ct. Ticino (3806)

Fall. 44/1984

Fallita: **Gire S.A., Grancia (già Renggli e Molina SA).**

Data dell'apertura di fallimento: 9 luglio 1984 decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Prima assemblea dei creditori: 31 agosto 1984, alle ore 10, presso la sala incanti UEF, Palazzo giustizia, via Bossi 2a, Lugano.

Termine per le insinuazioni dei crediti: 25 settembre 1984.

6900 Lugano, il 24 agosto 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

Ct. de Vaud (3747)

Failli: **Dominguez Angel**, 1950, avenue de Morges 51, Lausanne; adresse professionnelle: avenue Couchirard 8, Lausanne.

Date du prononcé: 2 août 1984.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 11 septembre 1984.

1001 Lausanne, le 16 août 1984 Office des faillites

Ct. de Vaud (3794)

Failli: **Bieber Alex**, «Au Devin», ingénieur-conseil en informatique, Belmont-sur-Lausanne.

Date du prononcé: 2 août 1984.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 14 septembre 1984.

1001 Lausanne, le 20 août 1984 Office des faillites

Ct. de Genève (3809)

Failli: **Bianco Mario**, 14 octobre 1949, Italie, entrepreneur, domicilié rue Hoffmann 9, à Genève, exploitant précédemment une entreprise d'application de produits plastiques pour le bâtiment et revêtement de façades, sise rue Hoffmann 9, à Genève.

Deuxième sommation aux titulaires de servitudes

grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune de Sainte-Croix VD, district de Grandson au lieu dit «Grange Cuendet» bâtiment Orion, parcelle no 3089, folio 23, d'une contenance totale de 2300 m² comprenant:

Propriété par étage, soit part de 26/1000 de parcelle 3089 avec droit exclusif sur:

appartement no 9 au premier niveau comprenant: une salle de séjour, avec cuisine et cheminée à foyer, une terrasse, une alcôve, une salle de bains avec WC.

1200 Genève, le 25 août 1984 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich (3810)

Über die **Immobiliengesellschaft Walche AG**, mit Sitz in Zürich, Badenerstrasse 296, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. Juli 1984, 8 Uhr, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 21. August 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. September 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8004 Zürich, den 21. August 1984

Konkursamt Aussersihl-Zürich
Badenerstrasse 156, 8004 Zürich

Kt. Zürich (3829)

Über die Firma **Huwa Por AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in 8707 Uetikon am See, Schützenhausstrasse 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 2. August 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 17. August 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 6. September 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8708 Männedorf, den 21. August 1984 Konkursamt Männedorf: M. Brunner, Notar

Kt. Luzern (3850)

Über **Lehmann Ernst**, geb. 23. April 1939, von Emmen, Kaufmann, Langensandstrasse 76, Luzern, früher Schiltmattstrasse 17, Horw, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Lehmann Ernst, Handel mit Kosmetik und Modeschmuck, Schiltmattstrasse 17, Horw, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land am 30. Mai 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 17. August 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. September 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3500.– für das summarische bzw. Fr. 4500.– für das ordentliche Konkursverfahren leistet, gilt dieses als geschlossen.

6000 Luzern, den 22. August 1984 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Solothurn (3831)

Über **Bossert Otto**, 1939, Kaufmann, Aarburgerstrasse 83, 4618 Boningen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen am 5. Juli 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 10. August 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Der Schuldner ist als unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Style Jeunesse Otto Bossert & Partners, Boningen, sowie als Inhaber der Einzelfirma Leopard Schuh-Discount O. Bossert, Trimbach, im Handelsregister eingetragen.

Sofern kein Gläubiger bis 6. September 1984 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 1200.– (Nachforderung vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

4600 Olten, den 20. August 1984 Konkursamt Olten-Gösgen Amthausquai 23, Olten

Kt. Basel-Stadt (3832)

Über **Croci Torti-Roffi Luigi**, geb. 4. Mai 1942, von Stabio TI, wohnhaft Piazza Maggiore, Stabio TI, mit gesetzlichem Wohnsitz in Basel, Inhaber der Einzelfirma «Watch Trading di Luigi Croci Torti», Handel, Kauf, Verkauf, Export und Vertretung von Uhren, Piazza Indipendenza 4, Chiasso TI, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft «Michele Croci Torti e figlio», Handel mit Uhren und Herstellung von Uhrwerken, Stabio TI, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 28. März 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 20. August 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. September 1984 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 10 000.– leistet (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 25. August 1984 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (3830)

Gemeinschuldner: **Morach-Stautner Heinz**, geb. 1. März 1945, von Schöftland AG, Unternehmer, Inhaber der Einzelfirma «Isoplan Morach», wohnhaft in 9500 Wil, Wilenstrasse 24.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Juli 1984.

Datum der Einstellungsverfügung: 17. August 1984.

Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hiefür einen Kostenvorschuss von Fr. 4000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.

9240 Uzwil, den 21. August 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Ct. Ticino (3833)

Fallita: **Zermina S.A.**, Locarno.

Data dei decreti di apertura e di sospensione: 7 agosto e 20 agosto 1984.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni, anticipando la somma di fr. 3000.– a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi, qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente.

6600 Locarno, il 21 agosto 1984 — Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (3852)

Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurse über die **Autopark AG**, Ueberlandstrasse 350, 8051 Zürich, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. August 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8050 Zürich, den 22. August 1984 — Konkursamt Oerlikon-Zürich: K. Schweizer, Notar

Kt. Zürich (3851)

Kollokationsplan mit Lastenverzeichnissen und Inventar

Im Konkurse über die **Paul Gautschi AG**, Überlandstrasse 360, 8051 Zürich, liegen der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder der Lastenverzeichnisse sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. August 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8050 Zürich, den 22. August 1984 — Konkursamt Oerlikon-Zürich: P. Voser, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (3814)

Kollokationsplan, Inventar und Lastenverzeichnis GB Muri Nr. 238

Gemeinschuldnerin: **Airtour (Suisse) Immobilien AG**, Tavelweg 2, 3074 Muri.

Anfechtungsfrist: 4. September 1984.

3000 Bern, den 20. August 1984 — Konkursamt Bern

Kt. Bern (3834)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Schwab Daniel**, 1962, Kaufmann, wohnhaft gewesen in Nidau, dann in Pieterlen, nun Hauptstrasse 134, 2554 Meinisberg.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 4. September 1984.

2560 Nidau, den 21. August 1984 — Konkursamt Nidau: M. Bächler

Kt. Luzern (3854)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die **Rotexana AG in Liq.**, Moosstrasse 2, Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

Allfällige Abtretungsansprüche gemäss Art. 260 SchKG sind beim Konkursamt Luzern-Stadt innert gleicher Frist schriftlich geltend zu machen.

6000 Luzern, den 22. August 1984 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (3855)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die **Yerisol-Bau GmbH (Yerisol Constructions S. à r. l.) (Yerisol-Constructions Ltd. Liability Co.)**, Wesemlinstrasse 29, Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 22. August 1984 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Obwalden (3859)

Neuauflage des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Eingabe und Anerkennung einer Forderung

Gemeinschuldner: **Flühmann Walter**, 1939, von Brienzwiler, Sanitär/Heizung, Pilatusstrasse 23, 6060 Sarnen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 3. September 1984.

Der Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern bei der Gerichtskanzlei des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

6060 Sarnen, den 24. August 1984 — Konkursamt Obwalden, 6060 Sarnen

Kt. Zug (3858)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Jäggi Franz**, geb. 10. November 1948, von Schüpfheim LU, Maurer, Seemattstrasse 23a, 6331 Hünenberg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. August 1984 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Zug Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen schriftlich einzureichen.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken bei der Justizkommission des Kantons Zug schriftlich im Doppel einzureichen.

6300 Zug, den 22. August 1984 — Konkursamt Zug

Kt. Freiburg (3861)

Gemeinschuldnerin: **Gaststätte Adler Murten AG**, Hauptgasse 45, 3280 Murten.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind binnen 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Seebezirks, in Murten, anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

1700 Freiburg, den 21. August 1984

Kantonales Konkursamt, Freiburg
Der Substitut: B. Meuwly

Kt. Freiburg (3860)

Gemeinschuldnerin: **RR Research Group AG**, Forschung und Herstellung auf dem Gebiet von chemischen und pharmazeutischen Produkten und Nahrungsmitteln, Schlossgasse 8, 3280 Murten.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind binnen 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Seebezirks, in Murten, anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

1700 Freiburg, den 21. August 1984

Kantonales Konkursamt, Freiburg
Der Substitut: B. Meuwly

Kt. Basel-Stadt (3837)

Im konkursamtlichen Nachlassliquidationsverfahren über **Dr. Meier-Rhee Alexander**, Advokat und Notar, wohnhaft gewesen Henric Petri-Strasse 19, Basel, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4001 Basel, den 25. August 1984 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (3838)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Dubs-Gehrig Richard**, Tellstrasse 7, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Riduba, Richard Dubs», Brunngässlein 8, Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt geltend zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, den 25. August 1984 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (3856)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des **Rudolf Max Josef** sen., Kaufmann, wohnhaft gewesen Webergasse 26, 9000 St. Gallen, gestorben am 23. Oktober 1983, in St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 4. September 1984.

9004 St. Gallen, den 22. August 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Baur

Kt. Aargau (3813)

Im summarischen Verfahren des **Zapparoli Sergio**, 1928, von Dietikon ZH, Garagist, Landstrasse 21, 5430 Wettingen, früher in Spreitenbach, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 4. September 1984, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 17. August 1984 — Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3857)

Im Konkurse über **Schmid Walter**, 1937, von Suhr, Küchenchef, Restaurant Kreuz, 5034 Suhr, Bernstrasse-West 1, nun Tramstrasse 20, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet. Zuständiges Gericht: Bezirksgericht Aarau, Kasinostrasse 5, 5000 Aarau.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars beim Gerichtspräsidium Aarau, Kasinostrasse 5, 5000 Aarau, einzureichen.

5036 Oberentfelden, den 22. August 1984

Konkursamt des Bezirks Aarau
Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden

Kt. Thurgau (3839)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Wetter Walter**, geb. 7. September 1953, von Remetschwil, Bahnhofstrasse 8, 9322 Egnach, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Betreibungsamt Uttwil, in 8580 Dozwil, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen beim Friedensrichteramt Neukirch-Egnach anhängig zu machen, andernfalls der Plan als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind:

a. Beschwerden über die Zuteilung von Kompetenzstücken bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in Frauenfeld einzureichen.

b. Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen, beim Betreibungsamt Uttwil, in 8580 Dozwil, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Streichung im Grossistenregister:

Es werden hiermit die vom Konkursiten mit Nr. 711 613 ausgestellten Grossistenerklärungen widerrufen.

8580 Dozwil, den 21. August 1984 — Für das Konkursamt Arbon: Betreibungsamt Uttwil in 8580 Dozwil

Ct. Ticino (3853)

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 27 agosto 1984 la graduatoria nel fallimento della **Dentan Art SA**, Bellinzona.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

6500 Bellinzona, il 23 agosto 1984 — Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

Ct. Ticino (3840)

Si rende noto che a datare dal 25 agosto 1984 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento di **Seeberger Albert,** già in Breganzona, ora d'ignota dimora.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 25 agosto 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Circondario 2, 6900 Lugano

Ct. de Vaud (3811)

Failli: **Gauthey Jean-Claude,** 1942, serrurier, anciennement: chemin du Brit 23, à Romanel; actuellement: route d'Aigle 4, à Bex.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 4 septembre 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables – art. 32 OOF).

1001 Lausanne, le 20 août 1984 Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (3812)

Liquidation de la succession répudiée de **Häusler Paul,** 1945, avenue de la Poste 19c, à Renens.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 4 septembre 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 20 août 1984 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, substitut

Ct. de Vaud (3835)

Faillie: **Chessex Magali,** 1960, Maupas 67, 1004 Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 4 septembre 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables – art. 32 OOF).

1001 Lausanne, le 21 août 1984 Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (3841)

Failli: **Jaggi Claude,** garage et atelier mécanique, 1349 Ferreyres.

Date du dépôt: 25 août 1984.

L'état de collocation peut être consulté à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 4 septembre 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé (art. 32 al. 2 OOF).

Dans le même délai, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet de 2 revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite (art. 49/80 OOF). A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office deviendront définitives.

1304 Cossonay, le 21 août 1984 Le préposé aux faillites: G. Wagnière

Ct. de Neuchâtel (3836)

Faillie: **Resto-Service Neuchâtel S.A.,** rue Jaquet-Droz 6, à Neuchâtel.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2001 Neuchâtel, le 25 août 1984

Office des faillites de Neuchâtel
Le préposé: Y. Bloesch

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (3817)

Das Konkursverfahren über **Musicland AG in Liquidation,** Althardstrasse 224, 8105 Regensdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Dielsdorf vom 16. August 1984 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 17. August 1984 Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3816)

Das Konkursverfahren über die **Turban Travel AG,** Georgengasse 1, 8006 Zürich, ist mit Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 16. August 1984 als geschlossen erklärt worden.

8042 Zürich, den 17. August 1984

Konkursamt Unterstrass-Zürich: H. Hugentobler, Notar

Kt. Zürich (3865)

Das Konkursverfahren über **Kilchmann Rolf,** 1951, von Bad Ragaz SG, Automechaniker, früher wohnhaft in Ottenbach ZH, nun Klosterfeldstrasse 33, 5630 Muri, ehem. Inhaber der im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragenen Einzelfirma Rolf Kilchmann, Muri, Garage mit Reparaturwerkstätte (Monza-Garage), ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Affoltern am Albis vom 21. August 1984 als geschlossen erklärt worden.

8910 Affoltern am Albis, den 22. August 1984

Konkursamt Affoltern am Albis

Kt. Luzern (3863)

Das Konkursverfahren über **Turjancik Jiri,** geb. 16. Juli 1946, früher Baugeschäft, Meiersmatt 3a, Adligenswil, jetzt Hochbautechniker, Zypressenstrasse 94, Zürich, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 16. August 1984 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 22. August 1984 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (3862)

Das Konkursverfahren über **Wisler Ulrich,** geb. 16. Juli 1951, von Sumiswald BE, Innenarchitekt, früher wohnhaft Bahnhofstrasse 43, Horw, jetzt Rosshalde 24, Rothenburg, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Wohn- & Geschenkboutique Interna, Ueli Wisler, Schulhausstrasse 1, 6048 Horw, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 21. August 1984 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 22. August 1984 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Basel-Landschaft (3819)

Das Konkursverfahren über die Firma **Transporte Gauch AG,** früher in Arlesheim, Aesch, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 10. August 1984 als geschlossen erklärt worden.

4144 Arlesheim, den 25. August 1984 Konkursamt Arlesheim

Kt. Schaffhausen (3821)

Das Konkursverfahren über die **GGS Gartenbau-Genossenschaft Schaffhausen,** Hofackerstrasse 1, 8203 Schaffhausen, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 15. August 1984 als geschlossen erklärt worden.

8200 Schaffhausen, den 16. August 1984 Konkursamt Schaffhausen

Kt. Schaffhausen (3820)

Das Konkursverfahren über **Animann Silvia,** Stilmöbel und Antiquitäten, Vorstadt 60/Stauffacherstrasse 10, 8200 Schaffhausen, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 17. August 1984 als geschlossen erklärt worden.

8200 Schaffhausen, den 17. August 1984 Konkursamt Schaffhausen

Kt. St. Gallen (3864)

Gemeinschuldner: **Witsch Walter,** ehemals wohnhaft Oberdorf, Wildhaus, nun: rue de la Liberté 14, Nice (F).

Schlussverfügung vom 17. August 1984.

9004 St. Gallen, den 22. August 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut

Kt. St. Gallen (3843)

Gemeinschuldner: **Spörri Roland,** geb. 1939, von Kappel SG, Schreiner/Maler, Bachwiesstrasse 7a, 9400 Rorschacherberg, früher: Feldstrasse 7, 9435 Heerbrugg.

Verfügung vom 14. August 1984.

9475 Sevelen, den 20. August 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger

Kt. St. Gallen (3842)

Gemeinschuldner: **Rutzer Roland,** geb. 1960, von Flums, Chauffeur, Ruppenstrasse 28, 9450 Altstätten.

Verfügung vom 17. August 1984.

9475 Sevelen, den 21. August 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger

Kt. Graubünden (3815)

Das Konkursverfahren über **Suter-Hagmann André und Jutta,** wohnhaft in Domat/Ems, ist am 14. August 1984 durch den Konkursrichter des Kreises Rhäzüns als geschlossen erklärt worden.

7013 Domat/Ems, den 17. August 1984 Konkursamt Rhäzüns: H. Brunner

Kt. Aargau (3818)

Das Konkursverfahren über **Horta Systembau AG,** 5000 Aarau, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Aarau vom 9. Mai 1984 als geschlossen erklärt worden.

5000 Aarau, den 17. August 1984 a.a. Konkursverwaltung: Füllemann & Dr. Rauber AG Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau

Ct. de Vaud (3822)

Par prononcé du 10 août 1984, le président du Tribunal du district de Lavaux a ordonné la clôture de la faillite de **Beyeler Robert,** La Claie-aux-Moines, 1073 Savigny.

1096 Cully, le 15 août 1984 Office des faillites: A. Rime, préposé

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Kt. Zürich (3824²)

Konkursamtliche Versteigerung einer Liegenschaft

Auftrags des Konkursamtes Schaffhausen wird im Konkurs **Dr. Bosshard Robert,** Ennetbühl, früher in Schlieren, am Dienstag, 2. Oktober 1984, 14 Uhr, im Restaurant Vorderberg, Zürichbergstrasse 71, 8044 Zürich (grosser Saal), öffentlich versteigert:

Im Stadtquartier Oberstrass-Zürich 6 das Wohnhaus usw. Germaniastrasse 55, Grundbuchblatt 876, fol. 205, Kat. Nr. 4072, Vers. Nr. 561, Gebäudeschätzung 1979: Fr. 716 000.– mit 540,9 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 950 000.–.

Besichtigung der Liegenschaft: 6. und 19. September 1984, je 13.30 bis 15 Uhr.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag unter Abrechnung am Zuschlagspreis Fr. 30 000.– in bar oder mit Bankcheck einer Schweizer Bank (keine Privatchecks) zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 6. September 1984 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und auf die Verordnung des Bundesrates dazu aufmerksam gemacht. Erforderliche rechtskräftige Erwerbsbewilligungen oder Nachweise, dass eine Bewilligungspflicht nicht besteht, sind vor dem Zuschlag vorzulegen.

8032 Zürich, den 20. August 1984

Konkursamt Fluntern-Zürich Freiestrasse 15, 8032 Zürich 7

Kt. Zürich (3844²)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Konkurs über **Dr. Bosshard Robert,** geb. 1920, von Wiesendangen ZH, wohnhaft Schlösslweg 33, 8200 Schaffhausen, wird am Mittwoch, 3. Oktober 1984, 14 Uhr, im Restaurant «Salmen», Uitikonerstrasse 17–19, 8952 Schlieren, im Auftrage des Konkursamtes Schaffhausen folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:

In der Stadt Schlieren, Kat. Nr. 6718, GB Blatt 4380, Plan 38: 1 Wohnhaus mit Büro und Garage (1) usw., Stationsstrasse 6, Vers.-Nr. 837, für total Fr. 580 000.– versichert, Schätzung 1979, mit 812 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Dienstbarkeit laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 780 000.–.

Das Steigerungsobjekt kann besichtigt werden am
– Freitag, den 21. September 1984, 14 bis 15 Uhr,
– Freitag, den 28. September 1984, 14 bis 15 Uhr.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt vom 17. bis 28. September 1984 zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis Fr. 50 000.– in bar oder mit Bankcheck einer Schweizer Bank zu bezahlen (keine Privatchecks).

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und auf die Verordnung des Bundesrates dazu aufmerksam gemacht. Erforderliche Erwerbsbewilligungen oder Nachweise, dass eine Bewilligungspflicht nicht besteht, sind vor dem Zuschlag vorzulegen.

8952 Schlieren, den 22. August 1984 Konkursamt Schlieren: B. Saner, Notar-Stellvertreter Tel. 01 730 66 00/01

Kt. Aargau (3823)

Liegenschaftssteigerung

Im Konkurs der **Staubli-Wittchow Renate,** geb. 1940, von Aristau AG, in Eiken, bringt das Konkursamt Laufenburg am Freitag, 5. Oktober 1984, 15 Uhr, im Restaurant Rössli, in Eiken, das nachstehende Grundstück zur öffentlichen Steigerung:

GB Eiken Nr. 2403, Plan 18, Parzelle 3219
9 a 46 m² Gebäudeplatz und Umgelände, Vor den Halden
Wohnhaus Nr. 311
brandversichert zu Fr. 170 000.–

Konkursamtliche Schätzung Fr. 295 000.–.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 30 000.–, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie einen Verwertungskostenvorschuss von Fr. 5000.– zu leisten.

Das Konkursamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung nebst den erwähnten Baranzahlungen noch zusätzliche Sicherheiten für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 bzw. die heute gültige Fassung vom 21. März 1973 aufmerksam gemacht.

Die Steigerungsbedingungen liegen mit dem Lastenverzeichnis vom 27. August bis 5. September 1984 beim Konkursamt Laufenburg in Brugg auf.

Das Steigerungsobjekt kann am Steigerungstag ab 13.30 Uhr und nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Laufenburg besichtigt werden (Tel. 056 41 85 74). Weitere Auskünfte erhalten Sie ebenfalls unter derselben Telefonnummer.

5200 Brugg, den 17. August 1984 Konkursamt Laufenburg, 5200 Brugg

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a)

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. Ticino (3845)

Esecuzione n. 33863
Incarto n. 387/84

Avviso d'incanto unico

Debitrice: **Lehmann Carmela,** nata Molina, 6818 Melano.

Terzo comproprietario del pegno: Lehmann Otto, di Joseph, 6818 Melano.

Immobile da realizzare: nel comune di Melano, zona RFD.

Ubicazione	Qualità dell'immobile	Particella	Superficie m²
Bressanella	abitazione	206 A	221
	terrazza	B	67
	piscina	C	70
	locale pompe	D	5
	bosco	e	1133
	portico	G	71
	cantina	H	25
	giardino	f	1948

Beni intestati a: a. Lehmann Carmela, nata Molina, Melano ½
b. Lehmann Otto, di Joseph, Melano ½

Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 410 528.62.

Valore complessivo di stima peritale: fr. 1 100 000.—.

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari, servitù e diritti reali): 13 settembre 1984.

Data e luogo dell'incanto: 22 ottobre 1984, dalle ore 15 in avanti, presso la sala incanti dell'UEF, Palazzo di giustizia, Lugano, cortile interno.

Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal 9 ottobre 1984, presso lo scrivente ufficio, e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 25 agosto 1984

Ufficio esecuzione e fallimenti
Circondario 2, 6900 Lugano

Nachlassverträge – Concordats Concordati

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino (3866)

Moratoria concordataria: **Clerici Fabio,** via delle Vigne 16, Minusio.

L'assemblea dei creditori è indetta per il giorno mercoledì 12 settembre 1984, alle ore 15, presso la S.A. di Consulenza Economica e Aziendale, via della Pace 3, Locarno.

Si invitano i creditori a notificare entro tale data il loro credito sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

6600 Locarno, il 21 agosto 1984

Il commissario di concordato:
Primo Mella

Ct. de Vaud (3825)

Débiteur: **Loof Günther,** «GL Design», route du Pavement 77, 1018 Lausanne.

Date de l'octroi du sursis: 8 août 1984.

Echéance du sursis: 8 décembre 1984.

Commissaire au sursis: Michel Chuat, agent d'affaires breveté, avenue Jomini 5, 1004 Lausanne.

Délai pour les productions: 14 septembre 1984, sous peine d'être exclu des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: le mercredi 7 novembre 1984, à 15 h., au bureau du commissaire, avenue Jomini 5, à Lausanne.

Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire.

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1004 Lausanne, le 16 août 1984

Le commissaire au sursis:
Michel Chuat, aab

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Wallis (3867)

Schuldner: **Zenklusen Bruno,** des Bruno, Restaurant Central, Visp.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Instruktionsrichter I des Bezirkes Visp: 13. August 1984.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis und mit 13. Dezember 1984.

Sachwalter: Brutsche Walter, Treuhandbüro, Furkastrasse 35, 3904 Naters.

Eingabefrist: 20 Tage ab Datum dieser Veröffentlichung.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 16. November 1984, um 16 Uhr, im Restaurant Walliserkanne, in Naters.

Die Akten liegen ab 6. November 1984 während 10 Tagen im Büro des Sachwalters zur Einsicht auf.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 13. August 1984, unter Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel, innerhalb der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

3904 Naters, den 22. August 1984

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Walter Brutsche

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Kt. Bern (3868)

Schuldnerin: **Bloch + Cie.,** Delsbergerstrasse 31, 4242 Laufen.

Termin zur Verhandlung und zum Entscheid: Dienstag, den 18. September 1984, 10 Uhr, im Amthaus in Laufen, 1. Stock.

4242 Laufen, den 22. August 1984

Der Gerichtspräsident als Nachlassrichter:
Strasser

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Tableau de distribution et compte final dans concordat par abandon d'actif

(LP 316p)

Kt. Zürich (3826)

Provisorische Verteilungsliste

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Color Metal AG in Nachlassliquidation,** mit Sitz in Zürich, Uetlibergstrasse 113, 8045 Zürich, liegt die provisorische Verteilungsliste, umfassend Abschlagszahlungen in der 5. Klasse, beim Liquidator Dr. A. Reichmuth, Fraumünsterstrasse 9, 8001 Zürich 1, während 20 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. August 1984 den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf (telefonische Anmeldung erwünscht).

Allfällige Beschwerden sind innert der erwähnten Frist beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.

8001 Zürich, den 17. August 1984

Der Liquidator:
Dr. A. Reichmuth

Ct. de Berne (3828)

Dans le concordat par abandon d'actif de **Kalbermatten Niklaus,** Hôtel de la Truite, 2603 Péry (domicile actuel: rue Dufour 51, 2502 Bienne, chez le liquidateur soussigné), les documents suivants sont déposés:

- tableau de distribution final (art. 316n LP)
- compte final avec état des frais (art. 316p LP)

Les créanciers concernés peuvent examiner ces pièces à l'adresse du liquidateur soussigné du 25 août au 14 septembre 1984.

Toute plainte relative au tableau de distribution est à adresser, dans le délai précité, à l'autorité de surveillance, conformément à l'art. 316n LP.

2502 Bienne, le 25 août 1984

Le liquidateur:
Jean Hirsbrunner
c/o Fiduciaire Verex SA
rue Dufour 51, 2502 Bienne

Kt. Solothurn (3827)

Schuldnerin: **Strobel AG in Nachlassliquidation,** Stahlbau und Eisenkonstruktion, Kappel.

Gemäss Art. 316 lit. n SchKG liegt die Verteilungsliste für die Auszahlung einer zweiten Teildividende von 13% den beteiligten Gläubigern vom 27. August 1984 an während 20 Tagen im Büro des Liquidators zur Einsichtnahme auf. Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist an die Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Solothurn einzureichen.

4600 Olten, den 17. August 1984

Der Liquidator:
Dr. U. Glättli, Fürsprech und Notar
Martin Disteli-Strasse 26, 4600 Olten

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

13. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma K. Grütter Handels AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1980, S. 3578). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 2. 8. 1984 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firmen «K. Grütter Handels AG», «K. Grütter & Co AG» und «Grütter Immobilien AG», alle drei in Wallisellen, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Firma oder eine mit ihr wirtschaftlich verbundene Firma angeschlossen ist. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern. Kurt Grütter, nun in Illnau-Effretikon, führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident des Stiftungsrates, sondern als einziges Mitglied desselben.

13. August 1984
Versicherungskasse der Mettler Unternehmungen, in Greifensee (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1983, S. 2999). Die Unterschriften von Dr. Werner Fuchs und Dr. Henri Schramek sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ralph Saemann, von Delémont, in Basel, Präsident, und Dr. Felix Tisi, von Bivio und Marmorera, in Uetikon am See, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

13. August 1984
Personal-Fürsorgefonds der Erdöl-Vereinigung, in Zürich 3 (SHAB Nr. 265 vom 14. 11. 1981, S. 3598). Neue Adresse: Löwenstrasse 1, Zürich 1, c/o Erdöl-Vereinigung (EV).

14. August 1984
Personalvorsorgestiftung der Banco Exterior (Suiza) SA, in Zürich 8 (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1983, S. 2917). Unterschriften von Rudolf Maurer und Bruno Döbeli erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Karl Kaiser, von Gams, in Volketswil, Vizepräsident, und Günther Trebbe, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Hafnerstrasse 10, Zürich 5, c/o Banco Exterior (Suiza) SA.

14. August 1984
Fürsorgestiftung der Firma UCB-Pharma AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 133 vom 13. 6. 1981, S. 1900). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Niklas Barth, von Zürich, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates.

15. August 1984
Margarita Bucher Stiftung, in Niederweningen, Oberer Hüsliweg 349, c/o Ernst Huber (Neueintragung). Stiftung errichtet von Margarita Bucher, geb. 1917, wohnhaft gewesen in Niederweningen, mit öffentlicher letztwilliger Verfügung vom 26. 3. 1984. Zweck: Unterstützung von wohltätigen Institutionen; die Stiftungsurkunde zählt diejenigen Institutionen auf, welche insbesondere zu berücksichtigen sind. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt durch Ernst Huber, von Neerach und Niederweningen, in Niederweningen, Präsident des Stiftungsrates; Leni Gujer-Schmid, von und in Rümlang, Vizepräsidentin des Stiftungsrates, und Emil Flückiger, von Auswil, in Luzern, Aktuar des Stiftungsrates; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. August 1984
Personalvorsorgestiftung der Firma Werner Flühmann AG Galvanik mit Edelmetallen, in Zürich 5 (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1973, S. 2127). Unterschrift von Ilga Flühmann erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Dr. Adrian Flühmann, von Zürich, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet zu zweien, jedoch ausschliesslich mit Elisabeth Imbach, Mitglied des Stiftungsrates.

15. August 1984
Personalfürsorge der Firma R. Schwarz & Co AG, in Winterthur II (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1973, S. 1380). Unterschrift von Paul Rudolph erloschen.

15. August 1984
Personalvorsorgestiftung der Faselec AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1982, S. 1485). Georg Staub, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Zumikon.

15. August 1984
Personalstiftung der Firma Hermann Kuhn, Inhaber Urs Greuter & Co, in Zürich 11 (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1981, S. 1585). Die Unterschrift von Elisabeth Ertl ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Lucie Völkl, von und in Zürich, Mitglied und Protokollführerin des Stiftungsrates. Erwin Greuter, Präsident des Stiftungsrates, ist nun Bürger von Münchwilen und Zollikon.

15. August 1984
Personalfürsorgestiftung «Turicum», in Zürich 2 (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1965, S. 3960). Infolge Verlegung des Sitzes nach Rapperswil SG (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1984, S. 2891) wird diese Stiftung im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. August 1984
Suprema, in Zürich 2 (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1978, S. 3421). Unterschrift von Dr. Theodor Schaetzle erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Rosenberger, von Zürich, in Opfikon, Mitglied des Stiftungsrates.

16. August 1984
Personalvorsorgestiftung der Zürcher Engros-Markthalle AG, in Zürich 9, Aargauerstrasse 1, bei der Zürcher Engros-Markthalle AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 10. 11. 1982. Zweck: zusätzliche Vorsorge (ausserhalb der bestehenden Pensionskasse) für die Arbeitnehmer der Stifterfirma «Zürcher Engros-Markthalle AG», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit, vorzeitiger Pensionierung und unverschuldeten Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Dr. Vittorio Spadaro, von Sonvico, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, sowie Alfons Bütler, von Beinwil (Freiamt), in Wiesendangen, Mitglied und Rechnungsführer, und Erwin Hotz, von Zürich, in Oberrieden, Mitglied des Stiftungsrates.

16. August 1984
Fürsorgefonds der Firma Satis Aktiengesellschaft für Technik und Industrie Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 235 vom 10. 10. 1981, S. 3185). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 26. 7. 1984 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Fürsorgefonds der Firma Satis Aktiengesellschaft für Technik und Industrie.** Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Satis Aktiengesellschaft für Technik und Industrie», in Zürich, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienst der Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Der Stiftung kann auch das Personal von mit der Firma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen angeschlossen werden.

16. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Norm-Zahnräder + Ketten AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1983, S. 2999). Die Mitglieder des Stiftungsrates, Niklaus Rychen, Präsident, und Gisela Rychen, wohnen nun in Jona.

16. August 1984
Gemeinschaftsstiftung der Helvetia-Leben zur Förderung der Personalfürsorge, in Zürich 2 (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1984, S. 501). Die Unterschriften von Dr. Georges Häfliger, Hans Friedl und Marcel Fuchs sowie die Prokuren von Jean-Michel Hainard, Emil Hofstetter und Charles Sigrist sind erloschen. Urs Müller führt seine Kollektivunterschrift zu zweien weiterhin als Mitglied des Stiftungsrates, aber nicht mehr als Vizepräsident desselben. Otto Oberholzer, nun in Wettswil am Albis, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Sigg, von Dörflingen, in Kleinandelfingen, Präsident, und Werner Blauenstein, von und in Genf, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Bruno Zwicker, von Gossau ZH, in Zürich; Georges Sachs, von Beinwil (Freiamt), in Adliswil; Reinhard Hirt, von Brugg, in Unterbözberg; Otto Jetzer, von Zürich, in Winterthur; Rudolf Schnider, von Ammannsegg, in Nyon; Harry Bongni, von Galmiz, in Lausanne, und Hanspeter Naef, von Mogelsberg, in Genf.

17. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Nitrex AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 241 vom 17. 10. 1981, S. 3259). Die Unterschrift von Paul Eggli ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Doris Teoh, von Mosnang, in Hombrechtikon, Mitglied des Stiftungsrates.

17. August 1984
Giesshübel-Stiftung, in Zürich 3, Fürsorge für das Personal der Firma «Zürcher Ziegeleien» usw. (SHAB Nr. 48 vom 26. 2. 1983, S. 677). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Luzius Raschein, von und in Malix.

17. August 1984
Allgemeiner Fürsorgefonds der Zürcher Ziegeleien, in Zürich 3 (SHAB Nr. 71 vom 24. 3. 1984, S. 1041). Die Unterschrift von Karl Mumenthaler ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Luzius Raschein, von und in Malix.

17. August 1984
Personalvorsorgestiftung für die Niederlassungen der Alitalia in der Schweiz, in Zürich 11 (SHAB Nr. 271 vom 21. 11. 1981, S. 3681). Die Unterschriften von Sandro Consoli und Andrea E. Abbate sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Gianfranco Lupaioli, italienischer Staatsangehöriger, in Elsau, Mitglied des Stiftungsrates. Ebenfalls neu führt Kollektivunterschrift: Aldo Lavatelli, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; er zeichnet jedoch nicht mit Francesco Facciolo, Vizepräsident des Stiftungsrates.

17. August 1984
Pensionskasse Stamm AG Eglisau, in Eglisau (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1983, S. 505). Unterschrift von Max Ernst Stamm erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Bischof, von und in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates.

17. August 1984
Wohlfahrtsfonds der Firma Stamm AG, in Eglisau (SHAB Nr. 229 vom 3. 10. 1981, S. 3118). Unterschrift von Max E. Stamm erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Bischof, von und in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates.

17. August 1984
Dr. Helmut Legerlotz-Stiftung, in Zürich 6, Förderung wissenschaftlicher Arbeiten auf dem Gebiete organisch-chemischer Forschung an der Universität Zürich (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1984, S. 2625). Die Unterschrift von Prof. Dr. Max Viscontini ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. Manfred Hesse, von und in Maur, Präsident des Stiftungsrates. Zur Eintragung vom 10. 7. 1984 ist nachzutragen, dass Prof. Dr. Christopher D. K. Cook seine Kollektivunterschrift zu zweien als Mitglied des Stiftungsrates führt.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

15. August 1984
Pensionskasse der Schachtelkäsefabrik AG und Zingg & Co. AG, bisher in Bern (SHAB Nr. 53 vom 3. 3. 1984, S. 778). Gemäss Antrag des Stiftungsrates vom 18. Januar 1984, genehmigt am 5. Juli 1984 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde der Sitz nach Liebefeld, Gemeinde Köniz, verlegt und die Stiftungsurkunde entsprechend geändert. Domizil: Gartenstadtstrasse 8, bei der Schachtelkäse Fabrik AG.

15. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma M. v. Wattenwyl & Co. Bern, in Bern (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1979, S. 3102). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 28. Mai 1984 und Feststellungsverfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 26. Juli 1984 ist diese Stiftung aufgehoben. Nachdem ihre Liquidation durchgeführt ist, wird sie gelöscht.

15. August 1984
Altersheim Weyergut Wabern, in Bern (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1976, S. 3481). Die Unterschriften von Emil Seiler, Sekretär; Fred Wirz, Kassier, und Alfred Lienhard sind erloschen. Als Kassier gehört dem Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Hans Rudolf Zürcher, von Rüderswil, in Wabern, Gemeinde Köniz.

16. August 1984
Fürsorgefonds zugunsten der Arbeitnehmer des Schweizerischen Bäcker-Konditorenmeister-Verbands, in Bern (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1978, S. 2233). Die Unterschriften von Ugo Pedrina, Präsident, und Walter Ochsner, Sekretär und Kassier, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Frédéric Fuchs, von und in Sainte-Croix, Präsident, oder Hans Rizzi, von Laufenburg, in Bern, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Heinz Wehrli, von Küttigen, in Bolligen, Sekretär, oder Rinaldo Gadola, von Schlans und Disentis/Mustér, in Jegenstorf, Kassier, die dem Stiftungsrat nicht angehören.

16. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Stoppani AG Bern, in Bern (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1980, S. 458). Die Unterschrift von Heinz Balzli, Mitglied, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Georges Bertschy, von Freiburg, Düdingen und Tafers, in Bern, Mitglied und Sekretär, und Arnold Gander, von Schwanden bei Brienz, in Bern, Mitglied des Stiftungrates. Kurt Marti führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Mitglied (bisher Mitglied und Sekretär).

17. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Anliker AG, Bern, in Bern (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1978, S. 1922). Gemäss Antrag des Stiftungsrates vom 28. Dezember 1983, genehmigt am 19. Januar 1984 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 14. Juni 1984 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Anliker AG.** Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten und an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Unfall und im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Sie kann Zuwendungen an andere steuerbefreite Stiftungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist. Die Organe der Stiftung sind der aus 2 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Kurt W. Anliker, Präsident, und Martin Ruprecht, Vizepräsident des Stiftungsrates, führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien jetzt ohne weitere Einschränkung.

17. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Kehrli & Oeler AG, in Bern (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1979, S. 4014). Die Unterschriften von Hans Zürcher, Sekretär, und Rudolf Messerli, Mitglieder des Stiftungsrates, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Margrit Oeler-Frey, von und in Bern, Mitglied des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht unter sich, führen ferner neu: Walter Meyer, von Trub, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, und Max Hügli, von Rüschegg, in Bern, Mitglieder des Stiftungsrates.

17. August 1984
Live Music Now Foundation, in Bern (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1979, S. 3171). Gemäss Feststellungsverfügung des Eidgenössischen Departements des Innern als Aufsichtsbehörde vom 7. Juni 1984 ist diese Stiftung aufgehoben. Nachdem ihre Liquidation durchgeführt ist, wird sie von Amtes wegen gelöscht.

17. August 1984
Zytglogge-Stiftung der Subdirektion Bern der Winterthur-Lebensversicherungs-Gesellschaft für Alters-, Invaliditäts- und Hinterlassenenvorsorge im Kanton Bern, in Bern (SHAB Nr. 116 vom 21. 5. 1983, S. 1746). Die Unterschrift von Dr. August Wilhelm Stolz, Mitglied, ist erloschen. Einzelunterschrift führt neu: Dr. Alois Scherer, von Killwangen und Zürich, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

Bureau de Bienne

15 août 1984
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Ano Watch Co. S.A., à Bienne (FOSC du 2. 11. 1974, no 257, p. 2928). Selon ordonnance de la Direction de la justice du canton de Berne du 30 juillet 1984, cette fondation est dissoute. Elle est radiée d'office selon l'art. 104 ORC.

17 août 1984
Fondation en faveur du personnel de Houghton SA, à Bienne (FOSC du 4. 9. 1982, no 205, p. 2877). Monika Weidner, secrétaire, ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est éteinte. Nouvelle secrétaire du conseil de fondation avec signature collective à deux: Françoise Mauron, de Fribourg, à Bienne. Nouvelle adresse: rue du Contrôle 15, en les bureaux de Houghton SA.

Büro Laupen

15. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Ruprecht AG Laupen, in Laupen (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1975, S. 1724). Gerold Ruprecht, Präsident; Hilda Ruprecht-Hauss, Vizepräsidentin, und Madeleine Spirig, Sekretärin, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Eduard Burkhardt, von Fisibach, in Winznau, als Präsident; Anton Bächler, von Rechthalten, in Freiburg, und Severin Gugler, von St. Silvester, in Bösingen, als Mitglieder; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de Moutier

16 août 1984
Fondation sociale de la Fonderie Boillat S.A., à Reconvilier (FOSC du 22. 8. 1981, no 193, p. 2702). André de Meuron est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Rodo de Salis a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. François Brunner, de Laupersdorf, à Pully, a été nommé président. Guy Chevrolet (déjà inscrit) a été nommé secrétaire. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres.

Büro Thun

13. August 1984
Personalvorsorgestiftung der CMT Wamag AG, in Thun (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1983, S. 4401). Das Domizil der Stiftung befindet sich nun an der Frutigenstrasse 16, bei der Stifterfirma.

Büro Trachselwald

14. August 1984
Personalstiftung der Geiser AG, in Huttwil (SHAB Nr. 42 vom 19. 2. 1966, S. 564). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 14. April 1980, genehmigt durch den Gemeinderat von Huttwil am 23. September 1982, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

16. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Weissenburg-Mineralthermen AG, in Weissenburg, Gemeinde Därstetten (SHAB Nr. 229 vom 3. 10. 1981, S. 3118). Aus dem Stiftungsrat ist das Mitglied Walter Willimann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden als Mitglieder gewählt: Bernhard Wahlen, von Rubigen, in Thun-Allmendingen, und Willy Enz, von Giswil, in Luzern; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

14. August 1984
Wohlfahrtsfonds zu Gunsten der Angestellten und Arbeiter der Firma Teppichhaus Hans Hassler, Aktiengesellschaft, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1975, S. 2134). Josef Gerny ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Adresse: Tribschenstrasse 64, bei der Stifterfirma, 6005 Luzern.

14. August 1984
Wohlfahrtsfonds der Therma Grossküchen AG, in Sursee (SHAB Nr. 223 vom 25. 9. 1982, S. 3082). Harry Eriksson ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Friedrich Zweifel; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rolf Heider, von Basel, in Egg.

Schwyz – Schwyz – Svitto

13. August 1984
Stiftung für Personalvorsorge Hiestand & Steinmetz, Ingenieurbüro, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Gemäss Stiftungsurkunde vom 7. Mai 1984 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Stifterfirma und der angeschlossenen Firmen und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 2 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Bruno Hiestand, von Freienbach, in Wollerau, Präsident des Stiftungsrates, und Ingebert Steinmetz, deutscher Staatsangehöriger, in Watt-Regensdorf, Vizepräsident des Stiftungsrates. Domizil: Churerstrasse 104, bei der Stifterfirma.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

10. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma W. Schmid S.A., in Grenchen, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «W. Schmid S.A.» usw. (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1976, S. 2610). Der Stiftungsrat Gilbert Seguin wohnt nun in Grenchen.

10. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Schneider A.G. Grenchen, in Grenchen (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1962, S. 884). Neu wurde als Kassier in den Stiftungsrat gewählt: Alois Limacher, von Ruswil, in Grenchen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung
Fürsorgestiftung der F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1984, S. 2974). Der ausgeschiedene Stiftungsratspräsident heisst richtig: Dr. Adolf Walter Jann.

10. August 1984
Personalfürsorgestiftung der EDV-Beratung Baudet EBB, in Basel (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1980, S. 3910). Domizil: Arnold Böcklin-Strasse 35, bei EDV-Beratung Baudet EBB AG.

10. August 1984
Maja Sacher-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1976, S. 2125). Unterschrift Prof. Dr. Friedhelm Döhl, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Kelterborn, von und in Basel, und Dr. Vera Oeri, von und in Basel, beide Stiftungsratsmitglieder.

13. August 1984
Stiftung der Roba AG, in Basel (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1983, S. 2395). Unterschrift Helmut Haldemann, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Jacques Engeli, von Basel und Sulgen, in Aarau, Stiftungsratspräsident. Walter Kaiser, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien.

13. August 1984
Helbing & Lichtenhahn-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1978, S. 1923). Unterschrift Beat Jenny, Stiftungsratssekretär (Mitglied), erloschen.

13. August 1984
Wildt'sches Haus am Petersplatz, in Basel (SHAB Nr. 105 vom 9. 5. 1981, S. 1498). Unterschriften Arnold Schneider und Prof. Dr. Heinrich Wirz, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Prof. Dr. Hans Rudolf Striebel, von und in Basel, und Prof. Dr. Aurelio Cerletti, von Vals, in Bottmingen, beide Stiftungsratsmitglieder.

14. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Liga Handelsgesellschaft AG, in Basel (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1979, S. 3103). Unterschrift Elfriede Röschard, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Otto Kiefer, von Starrkirch-Wil, in Therwil; Heidi Ryser, von Sumiswald, in Basel, und Dr. Hans Peter Napp, von Basel und Riehen, in Riehen, alle Stiftungsratsmitglieder.

15. August 1984
Immobilienstiftung Schweizerischer Pensionskassen, in Basel (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1984, S. 2098). Unterschrift zu zweien neu: Hans Villard, von Vauffelin, in Biel BE, Stiftungsratsmitglied.

15. August 1984
Fürsorgestiftung der Vohland & Bär AG Riehen, in Riehen (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1983, S. 1154). Unterschrift Wilhelm Löliger, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ernst Holzer, von Zürich und Frauenfeld, in Zürich, Stiftungsratspräsident. Hans Löliger, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Mulhouse (F).

16. August 1984
Stiftung der F. Hoffmann-La Roche & Co. AG für Mitarbeiter-Gewinnbeteiligung, in Basel (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1979, S. 1786). Unterschrift Dr. Dieter Füglistaller, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. André Futterknecht, von und in Möhlin, Stiftungsratsmitglied.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

Berichtigung
Stiftung Regionales Alters- und Pflegeheim Frenkenbündten, in Liestal (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1984, S. 2539). Fritz Dürrenberger-Greiner, dessen Unterschrift als Stiftungsratsvizepräsident erloschen ist, bleibt weiterhin Stiftungsratsmitglied ohne Unterschrift.

13. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Guhl und Scheibler AG, in Aesch (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1983, S. 2576)
Wohlfahrtsfonds der Guhl & Scheibler AG, in Aesch (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1983, S. 2576)
Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden infolge Todes: Dr. Ernst Ring, Präsident; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Erwin Nyfeler, von Basel, in Nuglar-St. Pantaleon, Präsident.

15. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Vereinigten Schweizerischen Rheinsalinen, in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln (SHAB Nr. 241 vom 16. 10. 1982, S. 3307). Aus der Verwaltungskommission (Stiftungsrat) ausgeschieden: Kurt Spinnler, Präsident; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Andton Jedelhauser, von Luzern, in Kaiseraugst, Präsident.

16. August 1984
Les prés fleuris-Stiftung, in Arlesheim, Dornhägliweg 22, bei Hans Strasser, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 30. Juli 1984. Zweck: Errichtung und Unterhalt von Heimen für Betagte (wie Senioren-, Alters- und Pflegeheime) sowie Ausrichtung von Zuwendungen an andere Stiftungen, juristische Personen oder staatliche Einrichtungen, die ein dem hiervor genannten Stiftungszweck gerecht werdendes Ziel verfolgen. Stiftungsrat: 5 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Hans Strasser, von Wangen an der Aare, in Arlesheim, Präsident; Liliane Strasser, von Wangen an der Aare, in Arlesheim, Vizepräsidentin; Henri Schaeren, von Guggisberg, in Biel BE, Mitglied; Peter Laffer, von Bärschwil, in Bottmingen, Mitglied, und Dr. Patrick Wamister, von Basel und Müswangen, in Basel, Sekretär.

16. August 1984
Personalfürsorge der UNION Umschlag und Spedition AG, in Muttenz (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1984, S. 151). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden infolge Demission: Paul Schönherr, Präsident, und Dr. Jakob René Müller; Unterschriften erloschen. Stiftungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Helmut Haldemann-Kürsteiner, von Eggiwil und Winterthur, in Oberwil BL, Präsident, und Christian Aeschlimann-Vetsch, von Rüegsau, in Pfeffingen.

Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

16. August 1984
Stiftung Lerchenhof, in Appenzell, Bezirk Schwende (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1984, S. 1710). Die Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1984, S. 2538) im Handelsregister des Kantons Appenzell I.Rh. gelöscht.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

14. August 1984
Fürsorgestiftung der Firma Künzler-Bachmann A.G., Annoncen-Expedition, Werbeberatung, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1976, S. 2737). Die Unterschrift von Werner Künzler, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Stiftungsratsmitglied Kurt Künzler, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Max Künzler, von Walzenhausen, in St. Gallen, und Rolf Wilhelm, von und in Cham.

14. August 1984
Patronale Personalfürsorgestiftung der Ortsgemeinde Quarten, in Unterterzen, Gemeinde Quarten. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Juli 1984 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus 3 oder mehr Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Mitglieder des Stiftungsrates: Rudolf Gätzi, von Quarten, Präsident, und Christian Mittner, von Felsberg und Braggio, beide in Unterterzen, Gemeinde Quarten. Adresse: Ortsgemeinde Quarten, 8882 Unterterzen.

15. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Gebrüder Ochsner AG, in Gossau (SHAB Nr. 277 vom 27. 11. 1982, S. 3811). Die Unterschrift von Werner Lehmann, Stiftungsratsmitglied, ist infolge Todes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

13. August 1984
Rezia-Stiftung der Generalagentur Chur der «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft, in Chur (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1983, S. 1567). Dr. August W. Stolz, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Vizepräsident mit Einzelunterschrift ist Dr. Alois Scherer, von Killwangen und Zürich, in Winterthur.

13. August 1984
Elsbeth Conrad-Stiftung, in Maienfeld. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. 5. 1984. Zweck: Ausrichtung von Beiträgen an pflegebedürftige Herrschäftler Pensionäre in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen des Alters- und Pflegeheimes Bündner Herrschaft in Maienfeld soweit nicht der Kanton Beiträge an solche Fälle bezahlt. Verwendet werden nur die Erträge des Vermögens. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Stiftungsrat: 1 bis 5 Mitglieder; nämlich: Christian Schnell, von und in Maienfeld, Präsident; Hans Bantli, von und in Jenins, und Florian Juon, von Luzein, in Maienfeld. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied. Domizil: Stadtverwaltung, 7304 Maienfeld.

16. August 1984
Stiftung Schloss Haldenstein, in Chur (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1983, S. 2126). Dr. Georg Sprecher ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans-Rudolf Berner, bisher Präsident, verbleibt als Mitglied; Dr. Silvio Bianchi, Mitglied, nun auch Präsident; sie zeichnen beide kollektiv zu zweien wie bisher.

Aargau – Argovie – Argovia

13. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Basler, Möbel und Innenausbau, Hunzenschwil, in Hunzenschwil (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1975, S. 633). Stiftung infolge Übertragung des Vermögens auf die «Zürcher Gemeinschaftsstiftung der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt zur Förderung der Personalfürsorge», in Zürich, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 17. 7. 1984 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

13. August 1984
Personalversicherung für Mitarbeiter der Franke AG und Franke Holding AG, in Aarburg (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1983, S. 1249). Unterschrift zu zweien neu: Otto Zimmermann, von Ennetbürgen, in Suhr, Stiftungsratsmitglied.

15. August 1984
Stiftung der Carlit- und Ravensburger-Spiele Vertriebs AG Zürich, bisher in Zürich (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1979, S. 2505). Neue Stiftungsurkunde vom 16. 5. 1983 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 17. 7. 1984. Name nun: **Stiftung der Carlit- und Ravensburger-Spiele Vertriebs AG.** Sitz nun: Wettingen, bei der Stifterin, Hardstrasse 72. Ursprüngliche Stiftungsurkunde: 7. 4. 1952. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und der «Carlit AG», in Rupperswil, sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Krankheit, Invalidität und Unfall. Stiftungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen (bisher): Peter S. Guggenheim, von und in Zürich, Stiftungsratspräsident, sowie Otto Julius Maier, deutscher Staatsangehöriger, nun in Ravensburg (D); Helmut Seifert, deutscher Staatsangehöriger, in Vogt (D); Alfred Stutz, von Thalwil, in Freienbach, und Rolf Zindel, von Oberurnen und Luzern, nun in Geroldswil, Stiftungsratsmitglieder.

15. August 1984
Wohlfahrtsfonds der Carlit- und Ravensburger-Spiele Vertriebs AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 241 vom 16. 10. 1982, S. 3306). Neue Stiftungsurkunde vom 16. 5. 1983 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 17. 7. 1984. Sitz nun: Wettingen, bei der Stifterin, Hardstrasse 72. Ursprüngliche Stiftungsurkunde: 1. 9. 1982. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin und ihr wirtschaftlich eng verbundener Gesellschaften sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall oder unverschuldeten Notlagen. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen (bisher): Peter S. Guggenheim, von und in Zürich, Stiftungsratspräsident, sowie Otto Julius Maier, deutscher Staatsangehöriger, in Ravensburg (D), und Dr. Armin Boeckeler, deutscher Staatsangehöriger, in Weingarten (D), Stiftungsratsmitglieder, ferner Rolf Zindel, von Oberurnen und Luzern, in Geroldswil, Geschäftsführer (Nichtmitglied).

16. August 1984
GGB Gemeinschaftsstiftung der Gewerbebank Baden, in Baden, bei der Stifterin, Bahnhofplatz 1 (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 25. 6. 1984. Zweck: berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der angeschlossenen Firmen sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod und Invalidität. Stiftungsrat: 7 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Max Fluri, von Herbetswil und Baden, in Baden, Stiftungsratspräsident; Franz Xaver Peter, von Pfaffnau, in Wettingen, Stiftungsratsvizepräsident, und Dr. Beda Hauser, von Näfels, in Oberrohrdorf, Stiftungsratsmitglied, sowie Kurt Graber, von Oftringen, in Fislisbach, Geschäftsleiter (Nichtmitglied).

16. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Hermann Siegrist, Transporte, Eiken, in Eiken (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1963, S. 2692). Walter Schleiss, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Herznach. Domizil der Stiftung nun: Schützenweg 8, bei der Stifterin.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Bellinzona

14 agosto 1984
Fondo di previdenza per il personale della Petrolchimica S.A. Preonzo, in Preonzo, previdenza per i dipendenti (FUSC del 6. 2. 1982, n. 30, p. 401). Antonio Doninelli, dimissionario, non fa più parte del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Dante Pellencini, da Berzona in Claro, è nominato membro, con firma collettiva a due con il presidente.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Grandson

15 août 1984
Fonds Eugène Thorens en faveur des veuves d'employés et d'ouvriers de Hermes Précisa International S.A., à Ste-Croix, fondation (FOSC du 17. 7. 1982, p. 2327). Les signatures d'André Lasserre, président, et Adrien Zahner sont radiées. Ont été nommés: René Marguet, de Montborget, à Ste-Croix, président; Charles Ganguin, d'Eschert, à Yverdon-les-Bains, et Eric Bacher, de Versoix, au Mont-sur-Lausanne; tous trois avec signature collective à deux.

Bureau de Lausanne

13 août 1984
Fondation Davel, à Lausanne (FOSC du 27. 8. 1983, p. 3001). La signature d'August Stolz est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature individuelle: Aloïs Scherer, de Zurich, à Winterthour, vice-président.

16 août 1984
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de J. Diemand S.A., à Lausanne (FOSC du 9. 10. 1976, p. 2861). Nouvelle adresse: rue Saint-Martin 24.

16 août 1984
Fondation en faveur du personnel du Bureau d'Etudes Publicitaires B.E.P. S.A., à Lausanne (FOSC du 24. 12. 1977, p. 4099). Nouvelle adresse: chemin des Délices 9, chez Bureau d'Etudes Publicitaires BEP S.A.

Bureau d'Orbe

15 août 1984
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société des Auto-Transports de la Vallée de l'Orbe A.V.O., à Ballaigues (FOSC du 19. 12. 1953, p. 3084). Arthur Bourgeois, président, et Charles Bourgeois, membre, sont décédés; Ulysse Doy, secrétaire, est démissionnaire; leur signature est radiée. Charles-Edouard Bourgeois, de et à Ballaigues, président; Jacques Besançon, de et à Ballaigues, secrétaire, et Lucile Crausaz, de Trey, à L'Abergement, caissière. Signature collective à deux des membres du comité.

Bureau de Vevey

15 août 1984
Fondation Bingguely-Lejeune, Providence, à Vevey (FOSC du 10. 1. 1970, p. 59). Les signatures du président Georges Baud, du vice-président Fernand Felli et du caissier Georges Modoux, tous décédés, sont radiées. Conseil actuel: Gérard Gogniat, de Lajoux, à La Tour-de-Peilz, président; Charles Constantin, d'Arbaz, à Saint-Légier-La Chiésaz, vice-président; Robert Bertschy, du Bry, à Corsier-sur-Vevey, secrétaire-caissier, et Gian Franco Schubiger, jusqu'ici secrétaire, membre. Signature collective à deux du président ou du vice-président et d'un autre membre.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

15 août 1984
Fondation pour favoriser les loisirs du personnel de Portescap, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 31. 12. 1977, no 307, p. 4154). Par suite de démission, Robert Schoch n'est plus membre du conseil de fondation; ses pouvoirs sont éteints.

16 août 1984
Fondation d'Entraide de l'Association suisse des fabricants de cadrans, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 27. 11. 1976, no 279, p. 3409). Les signatures de Jean Nydegger, secrétaire démissionnaire, et d'Armand Berg, caissier décédé, sont radiées. Claude Châtelain, de Tramelan, à La Chaux-de-Fonds, est nommé secrétaire, et Gino Rossetti, des Geneveys-sur-Coffrane, à Colombier, caissier; ils signent collectivement à deux.

Genève – Genf – Ginevra

Rectification
Fondation de prévoyance du personnel de Equipement Distributors Ltd, à Meyrin (FOSC du 4. 8. 1984, p. 2803). Le nom exact est: **Fondation de prévoyance du personnel de Equipment Distributors Ltd.** Adresse: avenue Louis-Casaï 81, chez Equipment Distributors Ltd.

10 août 1984
Fondation Odeon, à Genève, rue de l'Université 4. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 6. 7. 1984. But: venir en aide à toute institution exerçant une activité d'utilité publique, humanitaire, philanthropique, de charité, culturelle ou de recherche scientifique. Administration: conseil de 3 à 6 membres. Signature collective à deux d'André Gautier, de et à Genève, président; Bernard de Watteville, de Berne, à Genève, vice-président; Jean-Charles Tardy, de France, à Vandœuvres; André-Pierre Tardy, de et à Genève, et François Burrus, de Boncourt, à Vandœuvres, tous membres du conseil.

10 août 1984
Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Eltech Electrosearch SA et des sociétés apparentées, à Carouge (FOSC du 19. 3. 1983, p. 924). Les pouvoirs de Peter J. Joyce, Claude Jeanrenaud et Antony John Martley sont radiés. Raymond Francis Wiltrack, des USA, à Boca-Raton (USA), président, et Viviane Marczell, de France, à Genève, secrétaire, tous deux membres du conseil; ils signent collectivement à deux.

10 août 1984
Fonds de Prévoyance en faveur du Personnel de la Maison Brolliet et Cie, à Genève (FOSC du 3. 11. 1979, p. 3483). Les pouvoirs de Gilbert Bontron sont radiés. Alain Cornioley, d'Aigle, au Grand-Saconnex, membre du conseil, signe collectivement avec le président ou le secrétaire.

10 août 1984
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de J. P. Ecoffey SA, à Meyrin (FOSC du 1. 10. 1983, p. 3396). Les pouvoirs de Jean Burkart et Humbert Monbaron sont radiés. Georges Badin, de France, à Gaillard (F), membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

10 août 1984
Fondation de prévoyance du personnel de la Société anonyme de l'exploitation de l'Hôpital de la Tour, à Meyrin (FOSC du 22. 1. 1983, p. 252). Les pouvoirs de Rémy Rothen sont radiés. Daniel Robatel, de Prez-Vers-Noréaz, à Lancy, membre du conseil, signe collectivement.

10 août 1984
Fondation de prévoyance en faveur du personnel des entreprises Willy Jacquet et Jacquet & Cie SA, à Genève (FOSC du 20. 8. 1983, p. 2919). Les pouvoirs de Jacques Dordenart sont radiés.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Konflikt mit bereits eingetragenen – Fabrik- und Handelsmarken bzw. – Geschäftsfirmen

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 340 000 Marken und gegen 250 000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Ämtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für das Handelsregister
3003 Bern

Bundesamt für geistiges Eigentum
3003 Bern

Conflit avec – des marques de fabrique et de commerce, resp. – des raisons de commerce déjà enregistrées

Sachez qu'environ 340000 marques et 250000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices sous-mentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrés. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du registre du commerce
3003 Berne

Office fédéral de la propriété intellectuelle
3003 Berne

Collisione con – marchi di fabbrica e di commercio o con – nomi di ditte già registrati

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 340 000 marchi e circa 250 000 ragioni sociali. Informatevi quindi in tempo presso gli uffici sotto menzionati se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta possa entrare in collisione con marchi o con ditte o rispettivamente loro complementi già registrati. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del registro di commercio
3003 Berna

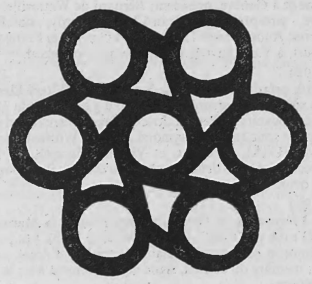
Ufficio federale della proprietà intellettuale
3003 Berna

Eintragungen – Enregistrements

331755. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1984.
Forta Fibre, Inc., 100 Forta Drive, Grove City (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Synthetische Fasern zur Verstärkung von Beton, Asphaltverbindungen und dergleichen.
(Int. Kl. 19, 22)

FORTA-FIBRE



331756. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1984.
Dr. Dünner AG, Hausenstrasse 35, 9533 Kirchberg SG. – Fabrikation.

Kräutermeersalz.
(Int. Kl. 30)

Dr. Dünner's Herba-Sel

331757. Date de dépôt: 28 juin 1984.
Suimex S.A., les Colondalles 95, **1820 Montreux.** – Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques à base de plantes ayant des effets amincissants à usage externe. Produits pharmaceutiques, homéopathiques, hygiéniques, produits de phytothérapie et produits d'hygiène à base d'extraits de plantes, produits diététiques, tous ces produits à effet amaigrissant.
(Cl. int. 3, 5)

HOMEOSLIM®

331758. Date de dépôt: 26 septembre 1983.
Katharine Hamnett, 20/22, Walting Avenue, Burnt Oak, **Edgware** (Middlesex, Grande-Bretagne). – Fabrication.

Vêtements de sport de la Grande-Bretagne.
(Cl. int. 25)

KATHARINE HAMNETT
LONDON

331759. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1983.
West Point-Pepperell, Inc., City of West Point (Georgia, USA). – Fabrikation und Handel.

Natürliche und synthetische Fasern und daraus hergestellte Stoffe und Webstoffe; Bettwäsche, Wolldecken, Handtücher und Waschlappen; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln; Teppiche und Matten,
(Int. Kl. 22, 24, 25, 27)

331760. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1983.
Huurre Oy, Ylöjärvi (Finnland). – Fabrikation und Handel.

Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken; gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge), Kabel und Metalldrähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserarbeiten; Metallröhren; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben; sonstige Waren aus unedlen Metallen, nämlich Baumaterialien aus Metall, transportable Bauten aus Metall, Kleineisenwaren; Erze, wissenschaftliche, nautische, geodätische, fotografische, kinematografische und optische Apparate und Instrumente; elektrische Apparate und Instrumente, nämlich Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, Datenverarbeitungsgeräte; Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöscher; chirurgische, ärztliche, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Glieder, Augen und Zähne; Licht-, Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsanlagen sowie sanitäre Anlagen; Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser; Baumaterialien, natürliche und künstliche Steine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine; Möbel, Spiegel, Bilderrahmen.
(Int. Kl. 6, 9 bis 12, 19, 20)

331761. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1984.
«Meli»-Fruchtsäfte AG Mellingen, Bahnhofstrasse 50, **5507 Mellingen.** – Fabrikation und Handel.

Mit Äpfeln oder unter Beimischung von Äpfeln hergestellte alkoholfreie und vergorene Getränke aller Art; Apfelkonzentrat.
(Int. Kl. 32, 33)

Meli
APFELTRÜB

331762. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1984.
«Meli»-Fruchtsäfte AG Mellingen, Bahnhofstrasse 50, **5507 Mellingen.** – Fabrikation und Handel.

Mit Äpfeln oder unter Beimischung von Äpfeln hergestellte alkoholfreie und vergorene Getränke aller Art; Apfelkonzentrat.
(Int. Kl. 32, 33)

Meli
ÖPFELTRÜB

331763. Hinterlegungsdatum: 1. November 1983.
Crown Kabushiki Kaisha, 7–18, Saiwai-cho 3-chome, A[illegible]ka-shi (Saitama-ken, Japan). – Fabrikation und Handel.

Radios, Stereo- und Autostereoanlagen, Fernsehanlagen, Tonaufnahme- und -wiedergabeapparate, einschliesslich Bandaufzeichnungsgeräte und Tapedecks, Tuner, Verstärker, Equalizer, Audiomixer, Plattenspieler, Phonographen, Audioplattenspieler, Videobandaufzeichnungsgeräte, Videoplattenspieler, Tonabnehmer für Plattenspieler, Lautsprecher, Mikrophone, Kopfhörer, Senderempfänger, Diktiergeräte, elektrische Zellen, automatische Telefonbeantworteranlagen, Bandkassetten und dazugehörige Bänder.
(Int. Kl. 9)

CROWN

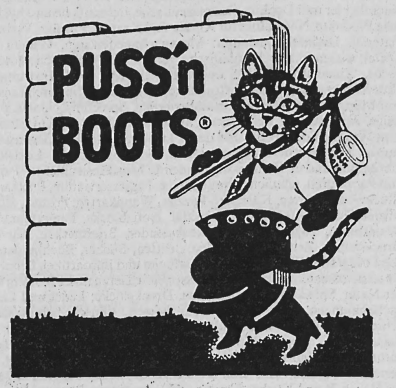
331764. Date de dépôt: 11 novembre 1983.
Etablissements L. Ducros (S. à r. l.), 8, Rue du Griffon, **Lyon 1er** (France). – Fabrication et commerce.

Bijouterie, joaillerie.
(Cl. int. 14)

Poinçon de maître: no 8149.

331765. Hinterlegungsdatum: 3. November 1983.
Quaker Oats B.V., Brielselaan 7, **Rotterdam** (Niederlande). – Fabrikation und Handel.

Futtermittel für Katzen.
(Int. Kl. 31)



331766. Hinterlegungsdatum: 3. November 1983.
Quaker Oats B.V., Brielselaan 7, **Rotterdam** (Niederlande). – Fabrikation und Handel.

Futtermittel für Katzen und Hunde.
(Int. Kl. 31)

331767. Hinterlegungsdatum: 10. November 1983.
Hermes Precisa International S.A. (Hermes Precisa International AG) (Hermes Precisa International Ltd.), 8, rue des Pêcheurs, **1400 Yverdon-les-Bains.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **203632.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1983 an.

Additions- und Rechenmaschinen, Schreibmaschinen, Karten, Karteien; Schreibwaren, Druckerzeugnisse, Schreibpapier; Büromöbel aller Art.
(Int. Kl. 9, 16, 20)

(Durchgesetzte Marke)

331768. Hinterlegungsdatum: 16. November 1983.
AV Ganz AG, Seestrasse 259, **8038 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

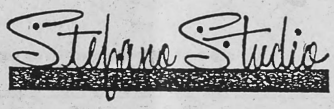
Audiovisuelle Geräte, Verstärker und Tonbandgeräte, optische Instrumente und Geräte, Fernrohre, Mikroskope, Zubehöre zu obigen Apparaten und Geräten.
(Int. Kl. 9)

331769. Hinterlegungsdatum: 28. November 1983.
McGraw-Edison Company, One Continental Towers, 1701 Golf Road, **Rolling Meadows** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **204365.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. November 1983 an.

Elektrische Apparate, Ausrüstungen und Bedarfsartikel, nämlich Ableiter, Erdschluss-Störungsanzeiger, Isolatoren, elektrische Transformatoren, Schaltanlagen, Ausschalter, Strassenbeleuchtungsausrüstungen, Sicherungen, Kondensatoren, Primärbatterien, Akkumulatorenbatterien, Diktiergeräte, Röstgeräte, elektrische Bügeleisen, elektrische Bratpfannen, elektrische Mixer, elektrische Heizkörper, elektrische Waffeleisen, elektrische Gebläse, elektrische Bohrer, elektrische Isolierungen, elektrische Wicklungen, elektrische Heisswasserzubereiter und elektrische Lichtbogenofen; Wäscherei- und Trockenreinigungsausrüstungen, -apparate und -maschinen, einschliesslich automatische Waschmaschinen, automatische Trockner, gewerbliche Wäschereiausrüstungen, gewerblich betriebene automatische Waschmaschinen mit Münzeinwurf, gewerblich betriebene automatische Waschmaschinen, Bügelmaschinen, Waschmaschinen mit Wäscheschleuder, Wasserentnahmegeräte und Trockner; Filter, nämlich Filter für Feuerungsanlagen, Filter für die Kühlungs- und Klimatechnik, Maschinenfilter, elektrostatische Filter und Absorptionsfilter sowie Adsorptionsfilter; Heizkörper, einschliesslich solche mit Gasfeuerung, Klimaanlagen und Ausrüstungen, sowie Bestandteile der vorgenannten Erzeugnisse.
(Int. Kl. 7, 9, 11, 16, 17)

331770. Hinterlegungsdatum: 25. November 1983.
Stefano Studio Limited, Kaiser Estate, 11th Floor, Block B2, 41 Man Yue Street, **Hunghom** (Kowloon, Hongkong). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe.
(Int. Kl. 25)



331771. Hinterlegungsdatum: 29. März 1984.
Dayton Progress Corporation, 500 Progress Road, **Dayton** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Stanzwerkzeughalter.
(Int. Kl. 7)

331772. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1983.
Himont Italia S.p.A., Foro Buonaparte 31, **Mailand** (Italien). – Fabrikation und Handel.

Kunststoffe in Form von Pulver, Flocken, Granulat, Paste, Flüssigkeit und Pillen; Kunststoffe in Form von Netzen, Filmen, Blättern, Stäben, Platten, Folien, Rohren und (nicht-textilen) Filamenten; Fasern und Filamente; Garne.
(Int. Kl. 1, 17, 22, 23)

331773. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1984.
Josef Hirt, Sonnhaldenstrasse 31, **8902 Urdorf.** – Fabrikation und Handel.

Bücher, Hefte, Ordner, Karteien, Organisationsmittel aller Art, Lehrmittel aller Art. Drucksachen, nämlich Ablaufpläne und Arbeitsformulare.
(Int. Kl. 16)

HIRT INSTITUT

331774. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1984.
Zott KG, Dr.-Steichele-Strasse 4, **Mertingen** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Sahne-Joghurt.
(Int. Kl. 29)

331775. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1983.
Chatam International Incorporated, 2633 Trenton Avenue, **Philadelphia** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).
(Int. Kl. 33)

Die Eintragung der Marke erstreckt sich nicht auf die dreidimensionale Form der abgebildeten Flasche.

331776. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1983.
Schweizerische Schmirgelscheibenfabrik AG (Fabrique Suisse de Meules Abrasives S.A.) (S.A. Smeriglificio Svizzero) (Swiss Grinding Wheel Works Ltd.), oberer Deutweg 4, **8400 Winterthur.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **206404.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. September 1983 an.

Schleifscheiben jeder Art schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. 8)

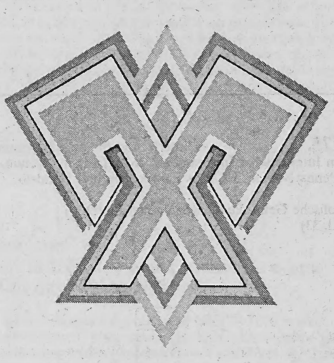
(Durchgesetzte Marke)

331777. Date de dépôt: 20 décembre 1983.
Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha, No. 27-8, 6 chome, Jingumae, Shibuya-ku, Tokyo (Japon). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **203423.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 décembre 1983.

Véhicules terrestres et leurs parties.
(Cl. int. **12**)

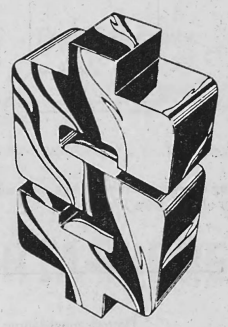
331778. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1983.
Fan's Club EHC Biel-Bienne, 2500 Biel. – Handel.

Eishockey-Souvenir-Artikel, nämlich Jacken, Pullover, T-shirt, Hals- und Badtücher, Wimpel, Pulswärmer, Stirnbänder, Mützen, Broschen, Fotos, Schlüsselanhänger, Feuerzeuge, Stulpen, Maskottchen, Gläser, Eishockeyausrüstungen ganz oder Teile davon.
(Int. Kl. **6, 14, 16, 21, 24, 25, 28, 34**)



331779. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1983.
SE Sound Equipment Ltd., Zugerstrasse 5, **6330 Cham.** – Fabrikation und Handel.

Audio- und Videogeräte.
(Int. Kl. 9)



331780. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1983.
Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co., Tüffenwies 16–22, **8048 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **202576.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Dezember 1983 an.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke; Zusätze für Baustoffe, insbesondere wasserdichtmachende, härtende und abbindungsregulierende Mischungen und Substanzen sowie Bindemittel; Schalöle; Anstrich- und Beschichtungsmittel für die Bauindustrie; Schädlingsbekämpfungsmittel, insbesondere Schwammvertilgungs- und -verhinderungsmittel; Isolations- und Dichtungsmittel; Bodenbelagmaterialien; Kunststoffplatten und -folien; Asphalt, Pech, Teer, Bitumen, Zement, Mörtel, Beton, Kunststoffe, Industrieschäume, Giessharze; Klebemittel für industrielle Zwecke; Reinigungsmittel zur Verwendung in der Bauindustrie; Rostschutzmittel.
(Int. Kl. **1, 2, 3, 5, 17, 19, 27**)

331781. Date de dépôt: 19 avril 1984.
B. Zeltner S.A., 5, chemin de Cudrex, **1030 Bussigny-près-Lausanne.** – Fabrication et commerce.

Matériaux d'isolation et d'étanchéité réalisés par projection sur les surfaces à revêtir d'une mousse rigide de polyols et d'isocyanates agissant par expansion de cellules fermées.
(Cl. int. **17**)

331782. Date de dépôt: 5 janvier 1984.
Wabo Investment Research S.A., 80, rue de Lausanne, **1202 Genève.** – Commerce.

Revue d'informatique générale d'audience et de provenance européenne.
(Cl. int. **16**)

331783. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1984.
Polytype AG, 26, route de la Glâne, **1700 Freiburg.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **202587.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Januar 1984 an.

Maschinen für das grafische Gewerbe, Maschinen zur Papier-, Film- und Folienveredelung, zur Herstellung und Dekoration von Tuben, Dosen und Bechern aus Kunststoff und Metall.
(Int. Kl. 7)

331784. Date de dépôt: 12 janvier 1984.
Eddy Schöpfer, 116, rue de la Forge, **2405 La Chaux-du-Milieu.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **201363.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 novembre 1983.

Bijouterie artisanale.
(Cl. int. **14**)

Poinçon de maître: no 1975.

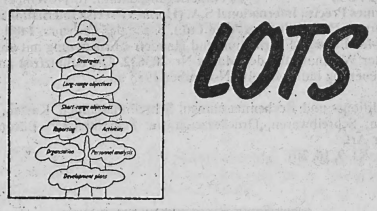
331785. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1984.
World Wildlife Fund, avenue du Mont-Blanc, **1196 Gland.** – Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **203425.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Januar 1984 an.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, fotografische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Farben, Firnisse, Lacke, Farbstoffe, Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel, Zahnputzmittel, technische Öle und Fette, Leuchtstoffe, Kerzen, Wachslichter, Nachtlichter und Dochte; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte, Nährmittel für Kinder und Kranke, Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektionsmittel; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; wissenschaftliche, nautische, geodätische, elektrische, fotografische, kinematografische, optische Apparate und Instrumente, Unterrichtsapparate und -instrumente, Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden, Sprechmaschinen, Fahrzeuge, Apparate zur Beförderung auf dem Land, in der Luft und auf dem Wasser; Edelmetalle und deren Legierungen sowie Gegenstände daraus und plattierte Gegenstände, Schmucksachen, Edelsteine, Uhren und andere Zeitmessinstrumente, Musikinstrumente; Papier- und Pappwaren, nämlich Schreibpapier, Papierservietten, Postkarten, Glückwunschkarten, Kalender, Puzzles, Wandkarten, Posters, Alben, Abziehbilder, Aufkleber, Klebezettel, Notizblöcke, Papierfähnchen, Notizkarten, Tagebücher, Taschenkalender, Briefmarken, Kuverts, Drucksachen, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher, Buchbinderartikel, Fotografien, Pinsel, Schreibmaschinen und Büroartikel, Lehr- und Unterrichtsmaterial im Zusammenhang mit Tieren und Pflanzen, bzw. der Natur, Spielkarten, Drucktypen, Druckstöcke; Leder und Lederimitationen, nämlich Taschen, Börsen, Gürtel, Schultaschen, Schreibetuis, Rucksäcke, Brieftaschen, Häute und Felle, Koffer und Reisetaschen, Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke, natürliche und künstliche Steine, Steindenkmäler, Möbel, Spiegel, Bilderrahmen, kleine Haus- und Küchengeräte, sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche, Kämme und Schwämme, Bürsten, Bürstenmaterial, Glaswaren, Porzellan und Steingut für den Haushalt und zur Dekoration, Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke, Polstermaterial (Pferdehaare, Kapok, Federn, Seegras und dergleichen), Druckknöpfe, Haken und Ösen, Nadeln, Teppiche, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen, Tapeten, Spiele, Spielwaren, Turn- und Sportartikel, Christbaumschmuck; Gelées, Marmeladen, Speiseöle und -fette, Konserven, in Essig Eingemachtes, Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Sago, Getreidepräparate, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Speiseeis, Honig, Sirup, Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen, Gewürze, Eis, Erzeugnisse der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Forstwirtschaft, Samenkörner, Sämereien, Futtermittel für Tiere; Ale und Porter, Mineralwasser und kohlensäurehaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke, Weine, Spirituosen und Liköre; Tabak und Tabakfabrikate, Raucherartikel, Streichhölzer.
(Int. Kl. **1 bis 5, 8, 9, 12, 14, 15, 16, 18 bis 34**)

WORLD WILDLIFE FUND

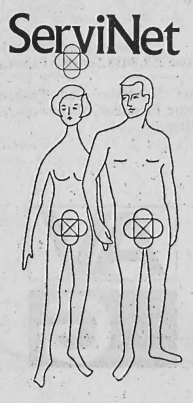
331786. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1984.
Lotsgruppen Aktiebolag, Höjdvägen 30 B, **Uppsala** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Druckschriften, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).
(Int. Kl. **16**)



331787. Date de dépôt: 22 juin 1984.
Etablissement Weick, 22, avenue Luserna, **1203 Genève.** – Fabrication.

Serviettes rafraîchissantes pour soins corporels et hygiéniques; étuis pour serviettes rafraîchissantes susmentionnées.
(Cl. int. 5)



331788. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1984.
Nido International Inc., No. 1–16, Shibuya 1-chome, Shibuya-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Künstliches Haar zum Einpflanzen in die Kopfhaut.
(Int. Kl. 22)

Nido

331789. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1984.
Modeagentur Naef AG, Kernstrasse 8, **8004 Zürich.** – Handel.

Fertige, konfektionierte Bekleidung.
(Int. Kl. 25)

SPORT & CASUAL WEAR
LE CRABE

331790. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1984.
Werner Anliker, im Rigiblick 25, **8620 Wetzikon ZH.** – Fabrikation und Handel.

Düsen aus Kunststoffmaterial; elektrische Haushaltapparate, einschliesslich Haushalt-Schneidemaschinen und -Schneidevorrichtungen für Gemüse und Früchte.
(Int. Kl. 7, 8, 9, 11, 21)

anliker SYSTEM

Die Marke wird rot ausgeführt.

331791. Date de dépôt: 30 janvier 1984.
Erno Laszlo Ltd., 535 Madison Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Préparations de toilette hydratantes, produits cosmétiques hydratants, parfumerie, huiles essentielles et savons.
(Cl. int. 3)

HYDRApHEL

331792. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1984.
Boston Whaler, Inc., 1149 Hingham Street, **Rockland** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **202127.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Januar 1984 an.

Boote US-amerikanischer Herkunft.
(Int. Kl. 12)

BOSTON WHALER

331793. Date de dépôt: 30 janvier 1984.
San Pellegrino S.p.A., Via Castelvetro 17, **Milan** (Italie). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **203636.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 janvier 1984.

Eaux minérales de S. Pellegrino au jus d'orange.
(Cl. int. 32)

BIBITA SENZA ALCOOL ARANCIATA S. PELLEGRINO TIPO SECCO
SUCCO CONCENTRATO DI ARANCIA MACQUA S. PELLEGRINO GASATA CON ESTRATTI DELLA CORTECCIA DI CHINA
PRODOTTO PER L'ESPORTAZIONE

La marque est exécutée en rouge, blanc, noir sur fond orange.

331794. Date de dépôt: 31 janvier 1984.
Trade Cadence S.A., 92, rue du Rhône, **1204 Genève.** – Fabrication et commerce.

Parapluies et parasols, lampes et suspensions de lampes; articles en cuir et maroquinerie, à savoir sacs à main, sacs de voyage, sacs en toile, garnis de cuir, sacs à provisions, sacs de camping, cartables, serviettes, attaché-cases, porte-monnaie, porte-clés, porte-documents, portefeuille, pochettes en cuir, ceintures, gants.
(Cl. int. 11, 18, 25)

La marque est exécutée en vert sur fond gris.

331795. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1984.
Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 5. August 1983.
Multi Fin Systems International Limited, 5, West Street, **Tavistock** (Devon, Grossbritannien). – Fabrikation.

Surfbretter, Segelbretter, Kiele für Surf- und Segelbretter, Kielhalter und andere Ausrüstungen für Surf- und Segelbretter.
(Int. Kl. 28)

MULTI FIN SYSTEMS

331796. Date de dépôt: 31 janvier 1984.
Charles Veillon S.A., route de Crissier, **1030 Bussigny-près-Lausanne.** – Commerce.

Vêtements, y compris les bottes, les chaussures et les pantoufles; accessoires de mode, à savoir cravates, écharpes, bonnets, chapeaux, gants, foulards, ceintures et parapluies; maroquinerie et articles en cuir, imitation de cuir et de peaux, plastique et ses dérivés et en tissus, à savoir malles, valises, sacs, serviettes d'affaires, porte-documents, porte-feuilles, porte-monnaie, porte-clés, nécessaires de voyage; horlogerie et instruments chronométriques; joaillerie et bijouterie, pierres et métaux semi-précieux, y compris bijoux de mode en bois, roseau, jonc, osier, corne, ivoire, écaille, ambre, nacre, verrerie, porcelaine, faïence, plastique et succédanés; articles textiles pour le ménage et l'aménagement intérieur et extérieur (soit jardin, terrasse), tapis et coussins.
(Cl. int. 14, 18, 20, 24, 25, 27)

331797. Date de dépôt: 31 janvier 1984.
Charles Veillon S.A., route de Crissier, **1030 Bussigny-près-Lausanne.** – Commerce.

Vêtements, y compris les bottes, les chaussures et les pantoufles; accessoires de mode, à savoir cravates, écharpes, bonnets, chapeaux, gants, foulards, ceintures et parapluies; maroquinerie et articles en cuir, imitation de cuir et de peaux, plastique et ses dérivés et en tissus, à savoir malles, valises, sacs, serviettes d'affaires, porte-documents, porte-feuilles, porte-monnaie, porte-clés, nécessaires de voyage; horlogerie et instruments chronométriques; joaillerie et bijouterie, pierres et métaux semi-précieux, y compris bijoux de mode en bois, roseau, jonc, osier, corne, ivoire, écaille, ambre, nacre, verrerie, porcelaine, faïence, plastique et succédanés; articles textiles pour le ménage et l'aménagement intérieur et extérieur (soit jardin, terrasse), tapis et coussins.
(Cl. int. 14, 18, 20, 24, 25, 27)

Rose Bertin

331798. Date de dépôt: 31 janvier 1984.
Charles Veillon S.A., route de Crissier, **1030 Bussigny-près-Lausanne.** – Commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **277174.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 janvier 1984.

Vêtements, y compris les bottes, les chaussures et les pantoufles; accessoires de mode, à savoir cravates, écharpes, bonnets, chapeaux, gants, foulards, ceintures et parapluies; maroquinerie et articles en cuir, imitation de cuir et de peaux, plastique et ses dérivés et en tissus, à savoir malles, valises, sacs, serviettes d'affaires, porte-documents, porte-feuilles, porte-monnaie, porte-clés, nécessaires de voyage; horlogerie et instruments chronométriques; joaillerie et bijouterie, pierres et métaux semi-précieux, y compris bijoux de mode en bois, roseau, jonc, osier, corne, ivoire, écaille, ambre, nacre, verrerie, porcelaine, faïence, plastique et succédanés; articles textiles pour le ménage et l'aménagement intérieur et extérieur (soit jardin, terrasse), tapis et coussins.
(Cl. int. 14, 18, 20, 24, 25, 27)

Veillon

331799. Date de dépôt: 31 janvier 1984.
Charles Veillon S.A., route de Crissier, **1030 Bussigny-près-Lausanne.** – Commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **277175.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 janvier 1984.

Vêtements, y compris les bottes, les chaussures et les pantoufles; accessoires de mode, à savoir cravates, écharpes, bonnets, chapeaux, gants, foulards, ceintures et parapluies; maroquinerie et articles en cuir, imitation de cuir et de peaux, plastique et ses dérivés et en tissus, à savoir malles, valises, sacs, serviettes d'affaires, porte-documents, porte-feuilles, porte-monnaie, porte-clés, nécessaires de voyage; horlogerie et instruments chronométriques; joaillerie et bijouterie, pierres et métaux semi-précieux, y compris bijoux de mode en bois, roseau, jonc, osier, corne, ivoire, écaille, ambre, nacre, verrerie, porcelaine, faïence, plastique et succédanés; articles textiles pour le ménage et l'aménagement intérieur et extérieur (soit jardin, terrasse), tapis et coussins.
(Cl. int. 14, 18, 20, 24, 25, 27)

Miss

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten, Baukreis 3, Bern

Emmen, Ausbau und Sanierung Waffenplatz

Das Projekt umfasst: Umbau der bestehenden Mannschaftskaserne 1

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangen folgende Arbeiten:

BKP	Arbeitsgattung	Voraussichtlicher Arbeitsbeginn
211	Baumeisterarbeiten inkl. Demontagen	Januar 1985
212	Montagebau in Beton inkl. Versetz- und Stahlbetonarbeiten	März 1985
23	Elektroanlagen	Januar 1985
24	Heizungsanlagen	Februar 1985
344	Lüftungsanlagen	April 1985
25	Sanitäranlagen	Januar 1985
271	Gipserarbeiten	April 1985
272.0	Innentüren in Metall	Juli 1985
273.0	Türen mit Stahlzargen und Rahmentüren	Juni 1985
281/282	Plattenarbeiten	Juni 1985
281.8	Estrichböden inkl. Isolation	Juni 1985
285.1	Malerarbeiten	Juni 1985

Die Ausgabe der Offertformulare erfolgt voraussichtlich Ende September 1984.

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird gebeten, dies bis am 10. September 1984 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern, unter Angabe der Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Es ist keine weitere Submissionsanzeige vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum obenerwähnten Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 242)

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen

Kreisdirektion II

Strecke Buckten–Läufelfingen, Katzbach

Hangsanierung mit Betonstützkörpern

Einbringen von ca. 300 m³ Beton.

Gemeinsame Begehung: 3. September 1984, mit Treffpunkt um 9 Uhr, Station Läufelfingen.

Eingabeformulare werden anlässlich der Begehung abgegeben.

Angebote mit der Aufschrift «Hangsanierung Katzbach» sind der Kreisdirektion II der SBB, 6002 Luzern, bis 12. September 1984 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. Dezember verbindlich.

Öffnung der Angebote: Freitag, 14. September 1984, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude der SBB in Luzern, Schweizerhofquai 6, 1. Stock, Konferenzsaal Nr. 117. Hiezu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 245)

Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten

Bern, Schwarzenburgstrasse 31/Umbau und Renovation Lagergebäude

BKP	Arbeitsgattung	Arbeitsumfang ca.	Abgabe der Offerten ca.	Arbeitsbeginn ca.
232	Starkstrominstallationen	Haupt- und Steigleitungen, Lichtinstallationen, Leuchtenmontage, Unterverteilungen 5 Geschosse zu ca. 2000 m²	10. September 1984	ab Oktober 1984
233	Leuchten- und Lampenlieferungen	5 Geschosse zu 2000 m²	10. September 1984	ab Oktober 1984
236	Brandschutz	Sprinkleranlagen über 5 Geschosse zu ca. 2000 m²	10. September 1984	ab Oktober 1984
242	Wärmeerzeugung und Wärmeverteilung	Neue Heizzentrale und Verteilung zum Teil neue Verteilleitungen in den 5 Geschossen Wärmeleistung ca. 750 kW	10. September 1984	ab Oktober 1984
25	Sanitäre Anlagen	Apparateergänzung und zum Teil Neulieferung, Warmwasseraufbereitung, Kalt-/Warmwasser-Ablauf- und Pressluftleitungen inkl. Armaturen ca. 700 m; Isolierungen ca. 400 m	10. September 1984	ab Oktober 1984
285	Malerarbeiten	Decken- und Wandanstriche 5 Geschosse zu ca. 2000 m², Leitungen, Metallzargen und Holzwerkanstriche	10. September 1984	ab Oktober 1984

Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis 5. September 1984 dem Amt für Bundesbauten, Abteilung Hochbau, Effingerstrasse 20, 3003 Bern, unter Angabe des Bauobjektes und der Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Es sind keine weiteren Submissionsanzeigen vorgesehen. Der Versand der Offertunterlagen erfolgt im obenerwähnten Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderlichen Leistungsfähigkeiten ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 246)

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen

Abteilung Kraftwerke bei der Generaldirektion SBB

Objekt: Übertragungsleitung 132 kV Seebach–Rapperswil, Abschnitt Jona–Rapperswil

Eingabetermin: 21. September 1984

Tiefbauarbeiten für Mastfundamente entlang dem Bahntrasse

Los 1	Mastfundamente Holzwiesstrasse–Bahnhof Jona	7 Stück
Los 2	Mastfundamente St. Gallerstrasse–UW Rapperswil	5 Stück

Gemeinsame Besichtigung am 3. September 1984, mit Treffpunkt um 14 Uhr, beim SBB-Dienstgebäude Oberseestrasse 29, in Rapperswil.

Bezug der Offertunterlagen beim Ingenieurbüro Frei + Krauer, Mythenstrasse, 8640 Rapperswil (Tel. 055 27 15 58). Die Abgabe erfolgt ab 3. September 1984 an der Begehung gegen eine Gebühr von Fr. 50.– oder gegen Nachnahme. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

Angebote mit der Aufschrift «UL 132 kV Seebach–Rapperswil: Tiefbauarbeiten» sind der Abteilung Kraftwerke SBB, Schwarztorstrasse 59, 3030 Bern, bis 21. September 1984 (Poststempel) verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. März 1985 verbindlich.

Öffnung der Angebote: 24. September 1984, 14 Uhr, im Zimmer 364, des Dienstgebäudes SBB, Schwarztorstrasse 59, Bern. Hiezu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 243²)

Soumission de travaux de construction

Chemins de fer fédéraux suisses

Division des usines électriques de la Direction générale des CFF

Objet: Usine électrique CFF de Vernayaz VS

Inscription: 30 novembre 1984

Blindage lot 5 (fourniture, transport, montage)

Répartiteur, galerie blindée:	longueur 320 m
Puits blindé:	longueur 1170,0 m, pente 70%
Epanouissement inférieur:	longueur 60 m, ⌀ 5 à 7 m } éventuel
Epanouissement intermédiaire:	longueur 80 m, ⌀ 5 à 7 m } éventuel

Une visite en commun du chantier aura lieu le 4 octobre 1984. Rendez-vous à 9 h., à l'usine de Vernayaz, bureau de la DT.

On peut se procurer les plans et les formules de soumission auprès de la Compagnie d'études et de travaux publics SA (CETP), rue Saint-Martin 9, 1003 Lausanne (tél. 021 20 55 81), contre remboursement de fr. 100.–. Ce montant ne sera pas remboursé. Délai d'inscription: 12 septembre 1984. Distribution des dossiers jusqu'au 21 septembre 1984.

Les offres doivent être adressées, sous pli fermé, portant la mention «Usine électrique de Vernayaz: blindage, lot 5», à la Division des usines électriques des CFF, Schwarztorstrasse 59, 3030 Berne, jusqu'au 30 novembre 1984 (timbre postal). Elles resteront valables jusqu'au 31 mai 1985.

Les soumissions seront ouvertes le 5 décembre 1984, à 14 h., dans la salle de conférence no 364 du bâtiment de service des CFF, Schwarztorstrasse 59, Berne.

Les entreprises soumissionaires et les représentants des associations professionnelles sont admis à cette séance d'ouverture. (M 244²)

GATT Code des normes: Notification 84.144

1. Partie à l'Accord adressant la notification: CANADA
2. Organisme responsable: Ministère de la consommation et des corporations
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [x], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): les sucettes
5. Intitulé: Modification au Règlement sur les produits dangereux (sucettes)
6. Teneur: Cette modification proposée a pour objet de réduire la teneur en nitrosamines autorisée dans les sucettes
7. Objectif et justification: non cité
8. Documents pertinents:
   i) La Gazette du Canada, Partie I, 1er août 1984, p. 6264-5
   ii) Règlement sur les produits dangereux (sucettes)
   iii) La Gazette du Canada, Partie II, après l'adoption
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er janvier 1985
10. Date limite pour la présentation des observations: 3 octobre 1984
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 84.145

1. Partie à l'Accord adressant la notification: ROYAUME-UNI
2. Organisme responsable: Département du commerce et de l'industrie
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [ ], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Appareils destinés à être raccordés à des circuits de données de la bande de base
5. Intitulé: Appareils destinés à être raccordés aux circuits privés des télécommunications britanniques. Deuxième partie: spécification concernant les appareils destinés à être raccordés aux circuits de données de la bande de base.
6. Teneur: La norme britannique énonce les prescriptions imposées pour les appareils destinés à être raccordés aux circuits privés des télécommunications britanniques. La deuxième partie énonce les prescriptions imposées pour les appareils destinés à être raccordés aux circuits privés de données de la bande de base des télécommunications britanniques; elle est à rapprocher de la notification TBT/Notif.83.184 du 26 septembre 1983.
7. Objectif et justification: Cette norme énonce certaines prescriptions techniques minimales visant à assurer que, s'il est raccordé aux circuits privés de données de la bande de base des télécommunications britanniques, un appareil d'un type agréé répondant à la désignation ci-dessus ne présentera aucun danger pour le personnel ou les installations des TB, ne gênera le service d'aucun abonné des TB autre que l'utilisateur de l'appareil en question, n'exposera pas cet utilisateur à un risque de dommage physique découlant de ce raccordement, n'empêchera ni n'entravera l'exécution des obligations internationales auxquelles ont souscrit le Royaume-Uni ou les télécommunications britanniques.
8. Documents pertinents: Voir point 5 ci-dessus
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur:
   Adoption: 1er décembre 1984 Entrée en vigueur: 1er janvier 1985
10. Date limite pour la présentation des observations: 31 août 1984
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne